

39° Festival de Otoño

Del 11 al 28 de noviembre de 2021

Fotografía: © Javier Campaño, VEGAP, 2021



#FestOtono
@FestOtono



→ Varios espacios de la región

www.madrid.org/fo



**Comunidad
de Madrid**

Índice

— 3 Presentación

Por Marta Rivera de la Cruz, consejera de Cultura, Turismo y Deporte de la Comunidad de Madrid.

— 4 Palabras del director

Por Alberto Conejero, director artístico del Festival de Otoño.

— 5 Calendario

— 7 Programación en Madrid capital

Teatros del Canal

Triptych: The missing door, The lost room and The hidden floor
Peeping Tom

Highlands
Mal Pelo
[María Muñoz y Pep Ramis]

Transverse Orientation
Dimitris Papaioannou

Antigone in Molenbeek + Tiresias
Guy Cassiers

Piano Works Debussy
Lisbeth Gruwez
y **Claire Chevallier - Voetvolk**

Larsen C
Christos Papadopoulos

Jinete Último Reino Frag. 1, 2 y 3.
María Salgado
y **Fran MM Cabeza de Vaca**

Cuerpo de baile
Pablo Messiez

Teatro de La Abadía

Pinocchio
Babilonia Teatri
y **Gli Amici di Luca**

Fedeli d'amore
Marco Martinelli y Ermanna Montanari / Teatro delle Albe

Criaturas del desorden
Elena Córdoba

Sala Cuarta Pared

Tú amarás
Bonobo

Géologie d'une Fable
[Geología de una fábula]
Collectif Kahraba

El hermoso misterio que nos une
Jesús Rubio Gamo

Teatro Pradillo

Los inescalables Alpes, buscando a Currito
María del Mar Suárez, La Chachi

Réplika Teatro

JUANA DOLORES #
* *massa diva per a un moviment assembleari* *
Juana Dolores

Caliente azul
Carolina Cebrino,
Laura Morales
y **Ana Ramírez**

One night at the golden bar
Alberto Cortés

Sala Mirador

Fairfly
La Calòrica

Teatro del Barrio

¿Cómo hemos llegado hasta aquí?
Andrea Jiménez
Olga Iglesias
Nerea Pérez de las Heras

Ma biche et mon lapin
[Mi cierva y mi conejo]
Collectif AÏE AÏE AÏE

Nave 73

Paraguay
Compañía Absoluta

Centro de Cultura

Contemporánea Condeduque

Imprenteros
Lorena Vega

Bros
Romeo Castellucci

La Casa Encendida

After All Springville
Miet Warlop / Irene Wool

Centro Cultural Paco Rabal

Paraguay
Compañía Absoluta

— 77 Programación en municipios de la Comunidad de Madrid

Alcalá de Henares

Géologie d'une Fable
[Geología de una fábula]
Collectif Kahraba

Aranjuez

Imprenteros
Lorena Vega

Coslada

Fairfly
La Calòrica

La Cabrera

Ma biche et mon lapin
[Mi cierva y mi conejo]
Collectif AÏE AÏE AÏE

Parla

El hermoso misterio que nos une
Jesús Rubio Gamo

Pozuelo de Alarcón

El hermoso misterio que nos une
Jesús Rubio Gamo

San Lorenzo de El Escorial

Géologie d'une Fable
[Geología de una fábula]
Colectivo Kahraba

Paraguay
Compañía Absoluta

Terebrante
Angélica Liddell

— 104 Otras experiencias

- **Pictura Fulgens**
Jóvenes poetas en el Thyssen
- **Best of BE FESTIVAL 2021 Tour Spain**
Ciclo de tres espectáculos en vivo en el Teatro de La Abadía
40.000 Centimetri quadrati
Levitations
The end
- **Creación Emergente**
Surge Madrid en Otoño
y **Festival de Otoño**
Jornadas de trabajos emergentes

— 109 Información práctica

— 113 Medidas COVID-19

— 114 Equipo

— 115 Colaboradores



Un teatro en su lugar

Después de un año de reubicación, de reencontrarnos en los patios de butacas, de adaptarnos a las restricciones sanitarias para hacer de la cultura un entorno seguro, hemos conseguido llegar a esta 39ª edición del Festival de Otoño. Y no es poco. Casi 40 años disfrutando en la Comunidad de Madrid de lo mejor de las artes escénicas contemporáneas, procedentes de dentro y fuera de España.

Casi 40 años trabajando para posicionar al teatro en el lugar que le corresponde, en el centro, concentrando y facilitando su labor —tan invisible como imprescindible— de crear un espacio para la reflexión sobre lo que nos sucede como humanos, repensando lo que somos y hacia dónde queremos ir. En definitiva, proyectando nuestro propio futuro desde ese lugar privilegiado que nos da esta butaca de terciopelo.

En este Festival de Otoño está Alberto Conejero al frente como director artístico, volviendo a destacar su visión, su impulso, ese aplome que nos va a traer una propuesta tan vanguardista como enriquecedora; tan metódica como fresca. Una apuesta evocadora y poética que podremos disfrutar en once salas de la capital y más allá, puesto que este año el Festival afianza su presencia en los municipios de la región, llegando este año a Alcalá de Henares, San Lorenzo de El Escorial, Coslada, Pozuelo de Alarcón, La Cabrera, Aranjuez y Parla.

Desde nuestro Gobierno Regional, entendemos la cultura como un valor inclusivo, abierto y descentralizado, accesible para todos los madrileños, una cita de inspiración que irradie luz, que muscule y fortalezca la libertad creadora de las compañías españolas e internacionales, dejándolas ser, aportándoles esa fuerza que solo puede dar un escenario y un telón que se levanta, para transmitir ese discurso de esperanza y fuerza para todo lo que está por venir.

Nuestro Festival de Otoño no es más que una ventana, a través de la que podemos entender un poco mejor el mundo. Os invitamos a asomarnos a ella y, simplemente, dejaros sorprender.

Marta Rivera de la Cruz

Consejera de Cultura, Turismo y Deporte de la Comunidad de Madrid



Bienvenidos a la 39ª edición del Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid,

El año pasado logramos celebrar una edición emocionante e inolvidable del Festival de Otoño. Creo que fue ejemplo de la voluntad conjunta -de la ciudadanía y de los creadores- por permanecer unidos, por proteger un arte tan frágil y poderoso como es el teatro, aun en circunstancias muy adversas. Las cifras de espectadores y taquilla avalan el éxito del esfuerzo realizado, pero más allá de éstas, no olvidaremos nunca la emoción compartida por haber podido celebrar, en todas las acepciones del término, nuestro Festival de Otoño.

Un año después, nos enfrentamos todavía a las consecuencias de la pandemia; nos preguntamos qué vendrá ahora, cómo volver a estar juntos. Ante esas preguntas, formidables y pavorosas, estará el teatro para acompañarnos.

En esta edición, aliviadas las restricciones de movilidad, se acentúa una de las señas de identidad del Festival: la presencia de espectáculos internacionales. Contaremos con compañías procedentes de una decena de países y con una marcada participación latinoamericana. Confiamos en que en la edición de 2022 -ojalá ya superada la pandemia- podamos ahondar aún más en esta triple dirección: la descentralización del Festival, la presencia de espectáculos internacionales (especialmente iberoamericanos) y la atención a la última escena nacional. Quiero agradecer, en este punto, la confianza de la consejera Marta Rivera de la Cruz y del equipo de la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte de la Comunidad de Madrid; también a todas las mujeres y hombres que forman parte del equipo del Festival de Otoño.

Como decía al principio, en este tiempo hemos sido conscientes de la fragilidad y de la potencia de nuestros cuerpos, de su misterio y de su elocuencia, de lo singular y de lo universal de cada uno de ellos. Toca ahora volver a estar juntos y continuar, aunque no sepamos muy bien hacia dónde. Quizá, como los pájaros del cielo de Madrid en la fotografía de Javier Campano que veis en el cartel de este año, podemos seguir juntos aun sin saber cómo. Ese vínculo frágil es el corazón del teatro.

Esta edición del Festival de Otoño se pregunta cómo y desde dónde vamos a construir ese porvenir compartido. En otras palabras, quiénes somos y quiénes podemos llegar a ser al poner de nuevo unos cuerpos junto a otros: el cuerpo como signo central de la existencia. Así presentamos el *Tríptico* de Peeping Tom en colaboración con los Teatros del Canal, *Highlands* de Mal Pelo (coproducción del Festival), *Larsen C.* de Christos Papadopoulos, *Cuerpo de baile* de Pablo Messiez, *Piano Works Debussy* de Lisbeth Gruwez y Claire Chevallier, *After All Springville* de Miet Warlop en colaboración con La Casa Encendida, *El hermoso misterio que nos une* (coproducción del Festival) de Jesús Rubio Gamó; *Pinocchio* de Babilonia Teatri, *Criaturas del desorden* de Elena Córdoba o *Los inescapables Alpes* de La Chachi. Piezas todas que, desde el teatro físico, la danza o la *performance*, exploran las posibilidades poéticas, filosóficas y estéticas del cuerpo.

Ante la posibilidad de la desaparición, hemos sentido también la importancia de la herencia y del vínculo. Nos preguntamos qué es lo que debemos salvar a cada instante del incendio al que llamamos tiempo. Del vivísimo diálogo entre de la contemporaneidad con la tradición, presentamos *Transverse Orientation* de Dimitris Papaioannou (coproducción del Festival), *Terebrante* de Angélica Liddell, *Antigone in Molenbeek* y *Tiresias* de Guy Cassiers, *Imprenteros* de Lorena Vega y sus hermanos o *Fedeli d'amore* de Teatro delle Albe.

Ante las amenazas y retos del mañana pospandémico (crisis climática, precariedad laboral, ascenso de los totalitarismos, etc.), una pregunta emerge inevitable: "¿quiénes seremos allí donde nos dirigimos?". De este interrogante nacen propuestas como *Bros* de Romeo Castellucci, *Paraguay* de Lucía Marciel y Paula Grinszpan, *Fairfly* de La Calòrica, *Tú amarás* de Bonobo, *¿Cómo hemos llegado hasta aquí?* de Andrea Jiménez y *Jinete Último Reino Frag* de María Salgado y Fran Cabeza de Vaca.

De nuevo en esta edición hemos trabajado en permanente diálogo con otros Festivales e instituciones. En colaboración con el Teatro de la Abadía presentamos lo mejor de los diez años del Be Festival, un programa formado por creaciones de Claudia Catarzi, Hannah de Meyer y Bertrand Lesca y Nasi Voutsas; junto a la Agencia Andaluza de Instituciones Culturales traemos a Madrid algunos de los más sobresalientes ejemplos de la creación contemporánea andaluza: trabajos de Alberto Cortés y Laura Morales. Agradecemos también la colaboración del Instituto Italiano de Cultura, del Instituto Francés, al Instituto Cervantes y, como en cada edición, a todos los teatros y espacios participantes. Celebramos también la declaración del Paisaje de la Luz como Patrimonio Nacional de la Unesco con el regreso de *Pictura Fulgens* —el encuentro de poesía, pintura y cuerpo— en uno de sus espacios más señalados: el Museo Nacional Thyssen-Bornemisza.

En esta edición contamos además con dos espectáculos para todos los públicos y especialmente el público familiar: *Geologie d'une Fable* del Collectif Kahraha (Líbano) —a partir de seis años— y *Ma biche et mon lapin* de Collectif AïE AïE AïE (Francia), —a partir de los nueve años—, dos pequeñas grandes joyas de teatro de objetos que fascinarán a pequeños y grandes.

Por último, queremos recordar y rendir homenaje al director y gestor cultural Ariel Goldenberg, cuyo nombre siempre estará ligado a este Festival. Su entrega, su impulso y su compromiso durante los quince años que lo dirigió forman parte sustancial de la cadena de mujeres y hombres que han permitido que el próximo año el Festival alcance las cuarenta ediciones. A su memoria va dedicada esta edición del Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid.

Muchísimas gracias.

Alberto Conejero
Director artístico del Festival de Otoño

Programación en Madrid capital

*Triptych: The missing door,
The lost room and The hidden floor*

Peeping Tom

Teatros del Canal, Sala Roja

Del 11 al 14 de noviembre

Jueves a sábado: 20.30h – Domingo 19.30h

Imprenteros

Lorena Vega

Centro de Cultura Contemporánea Condeduque

11, 12 y 13 de noviembre / 20.00h

¿Cómo hemos llegado hasta aquí?

Andrea Jiménez, Olga Iglesias, Nerea Pérez de las Heras

Teatro del Barrio

11, 12 y 14 de noviembre

Jueves y viernes: 19.30h - Domingo: 20.30h

Pinocchio

Babilonia Teatri y Gli Amici di Luca

Teatro de La Abadía, Sala Juan de la Cruz

12, 13 y 14 de noviembre

Viernes y sábado: 19.30h – Domingo: 19.00h

Tú amarás

Bonobo

Sala Cuarta Pared

12 y 13 de noviembre / 20.30h

Los inescalables Alpes, buscando a Currito

María del Mar Suárez, La Chachi

Teatro Pradillo

13 de noviembre / 21.00h

Ma biche et mon lapin

[Mi cierva y mi conejo]

Collectif AÏE AÏE AÏE

Teatro del Barrio

13 y 14 de noviembre

Sábado: 18.00h y 19.30h – Domingo: 12.00h y 13.00h

JUANA DOLORES

** massa diva per a un moviment assembleari **

Juana Dolores

Réplika Teatro

13 y 14 de noviembre

Sábado: 20.00h – Domingo: 19.00h

Highlands

Mal Pelo [María Muñoz y Pep Ramis]

Teatros del Canal, Sala Roja

17 y 18 de noviembre / 20.30h

Fedeli d'amore

Marco Martinelli y Ermanna Montanari / Teatro delle Albe

Teatro de La Abadía, Sala José Luis Alonso

17 y 18 de noviembre / 19.00h

Jinete Último Reino Frag. 1

María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca

Teatros del Canal, Sala Negra

18 y 19 de noviembre / 19.00h

Caliente azul

Carolina Cebrino, Laura Morales y Ana Ramírez

Réplika Teatro

19 de noviembre / 20.00h

Antigone in Molenbeek + Tiresias

Guy Cassiers

Teatros del Canal, Sala Verde

19 y 20 de noviembre / 19.30h

Jinete Último Reino Frag. 2

María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca

Teatros del Canal, Sala Negra

20 de noviembre / 19.00h

After All Springville

Miet Warlop / Irene Wool

La Casa Encendida

20 y 21 de noviembre / 21.00h

Criaturas del desorden

Elena Córdoba

Teatro de La Abadía, Sala José Luis Alonso

20 y 21 de noviembre

Sábado: 19.00h- Domingo: 18.30h

Géologie d'une Fable

[Geología de una fábula]

Collectif Kahraba

Sala Cuarta Pared

20 y 21 de noviembre / 18.00h

calendario

Jinete Último Reino Frag. 3

María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca

Teatros del Canal, Sala Negra
21 de noviembre / 18.00h

One night at the golden bar

Alberto Cortés

Réplica Teatro
21 de noviembre / 20.00h

Piano Works Debussy

Lisbeth Gruwez y Claire Chevallier – Voetvolk

Teatros del Canal, Sala Verde
23 y 24 de noviembre / 20.00h

Bros

Romeo Castellucci

Centro de Cultura Contemporánea Condeduque
24, 25 y 26 de noviembre / 20.00h

Fairfly

La Calòrica

Sala Mirador
24, 25 y 26 de noviembre / 20.00h

El hermoso misterio que nos une

Jesús Rubio Gamo

Sala Cuarta Pared
25 y 26 de noviembre / 20.30h

Transverse Orientation

Dimitris Papaioannou

Teatros del Canal, Sala Roja
26, 27 y 28 de noviembre
Viernes y sábado: 20.30h – Domingo: 12.30h

Paraguay

Compañía Absoluta

Centro Cultural Paco Rabal
26 de noviembre / 20.00h
Nave 73
27 de noviembre / 21.00h

Cuerpo de baile

Pablo Messiez

Teatros del Canal, Sala Negra
26, 27 y 28 de noviembre / 18.30h

40.000 Centimetri quadrati / Levitations / The end

Best of BE FESTIVAL 2021 Tour Spain

Teatro de La Abadía
26, 27 y 28 de noviembre
Viernes y sábado: 19.00h - Domingo: 18.30h

Larsen C

Christos Papadopoulos

Teatros del Canal, Sala Verde
27 y 28 de noviembre
Sábado: 19.30h – Domingo: 18.00h

Programación en municipios de la Comunidad de Madrid

Ma biche et mon lapin

[Mi cierva y mi conejo]

Collectif AÏE AÏE AÏE

Centro Comarcal de Humanidades
Sierra Norte. La Cabrera
12 de noviembre / 19.00h y 20.30h

El hermoso misterio que nos une

Jesús Rubio Gamo

MIRA Teatro. Pozuelo de Alarcón
12 de noviembre / 20.00h
Teatro Isaac Albéniz. Parla
14 de noviembre / 19.00h

Imprenteros

Lorena Vega

Teatro Carlos III. Aranjuez
14 de noviembre / 19.00h

Géologie d'une Fable

[Geología de una fábula]

Collectif Kahraba

Real Coliseo Carlos III. San Lorenzo de El Escorial
26 de noviembre / 19.00h
Corral de Comedias. Alcalá de Henares
27 y 28 de noviembre / 18.00h

Fairfly

La Calòrica

Teatro Municipal. Coslada
27 de noviembre / 19.00h

Terebrante

Angélica Liddell

Teatro Auditorio. San Lorenzo de El Escorial
27 y 28 de noviembre / 19.00h

Paraguay

Compañía Absoluta

Real Coliseo Carlos III. San Lorenzo de El Escorial
28 de noviembre / 19.00h

PROGRAMACIÓN EN MADRID CAPITAL





**TEATROS
del CANAL**

— **Sala Roja**





Peeping Tom

**TRIPTYCH: THE MISSING DOOR,
THE LOST ROOM AND THE HIDDEN FLOOR**

Ficha artística

Director: Gabriela Carrizo y Franck Chartier

Creación y coreografía: Gabriela Carrizo y Franck Chartier

Asistente artístico: Thomas Michaux

Elenco: Konan Dayot, Fons Dhossche, Lauren Langlois, Panos Malactos, Alejandro Moya, Fanny Sage, Eliana Stragapede y Wan-Lun Yu

Sonido: Raphaëlle Latini, Ismaël Colombani, Annalena Fröhlich y Louis-Clément Da Costa

Diseño de iluminación: Tom Visser

Diseñador de escena: Gabriela Carrizo y Justine Bougerol

Vestuario: Seoljin Kim, Yi-chun Liu y Louis-Clément Da Costa

Dirección técnica: Giuliana Rienzi (tour) y Pjotr Eijckenboom (creación)

Diseño de sonido: Tim Thielemans

Ingeniero de iluminación: Bram Geldhof

Técnico de escena: Giuliana Rienzi (stage manager), Clement Michaux y Johan Vandeborn (stage assistants)

Fotografía: Virginia Rota y Maarten Vanden Abeele

Teatros del Canal, Sala Roja

11 al 14 de noviembre

Jueves a sábado: 20.30h – Domingo: 19.30h

Danza, teatro-danza

País: Bélgica

Duración: 120 minutos

Año de producción: 2020

En colaboración con los Teatros del Canal

www.peepingtom.be

Coproducción de la Ópera Nacional de Paris, Ópera de Lille, Tanz Köln, Göteborg Dance y Theatre Festival, Théâtre National Wallonie-Bruxelles, deSingel Antwerp, GREC Festival de Barcelona, Festival Aperto/Fondazione I Teatri (Reggio Emilia), Torinodanza Festival/Teatro Stabile di Torino – Teatro Nazionale (Turin), Dampfzentrale Bern, Oriente Occidente Dance Festival (Rovereto)



Fotografía: © Marteen Vanden Abeele

Sobre el espectáculo

En *Triptych: The missing door, The lost room and The hidden floor*, Peeping Tom reimagina las tres coreografías cortas creadas entre 2013 y 2017 por Gabriela Carrizo y Franck Chartier para el Nederlands Dans Theatre (NDT) y las adapta para este espectáculo que presenta en el Festival de Otoño en colaboración con Teatros del Canal. En una escenografía que reproduce tres platós cinematográficos, uno por cada parte del tríptico, sus personajes viven entre la realidad y la imaginación, atrapados pero a la deriva, como en un sueño. Si *The missing door* transcurre en una habitación rodeada de puertas que no se abren y donde un hombre se debate entre la vida y la muerte, *The lost room* sucede en el camarote de un barco en el que se encuentran unos personajes atormentados y *The hidden floor*, en un restaurante abandonado amenazado por la inundación. Estos espacios recrean un mundo inquietante, oscuro y cerrado, característicos de la obra de Peeping Tom, del que sus personajes intentan escapar mediante un lenguaje de movimiento y actuación único, extremo, que es la esencia de todas las producciones de la compañía belga.

Sobre la compañía

La compañía de danza y teatro Peeping Tom, fundada por Gabriela Carrizo y Franck Chartier, irrumpió en la escena belga en 1999 con *Caravana*. En estas dos décadas, ha desplegado su fascinante universo creativo por escenarios de todo el mundo. Todo su imaginario parte de un contexto hiperrealista. Las escenas aparentan un entorno familiar: una casa de retiro en *Vader*, dos caravanas en su aclamada *32 rue Vandenbranden* o una sala de estar en *Le Salon*. Sin embargo, rompen ese realismo transportando al espectador a mundos subconscientes, destapando pesadillas, miedos o deseos. Esas atmósferas perturbadores en las que enmarca sus reflexiones, de clara inspiración cinematográfica, les han reportado fama internacional. La compañía ha recibido numerosos premios, entre ellos, el Olivier Award en el Reino Unido por *32 rue Vandenbranden*, un Patrons Circle Award en el International Arts Festival en Melbourne, así como diversas distinciones en los Festivales de Teatro de Bélgica y Holanda.



Ficha artística

Dirección: María Muñoz y Pep Ramis
Colaboración en la dirección: Leo Castro y Federica Porello
Creación y danza: Pep Ramis, María Muñoz, Federica Porello, Leo Castro, Zoltan Vakulya, Miquel Fiol, Enric Fàbregas y Ona Fusté
Dirección musical: Joel Bardolet y Quiteria Muñoz
Cuarteto de cuerda: Joel Bardolet (violín), Jaume Guri (violín), Masha Titova (viola) y Daniel Claret (cello)
Cuarteto de voces: Quiteria Muñoz (soprano), David Sagastume (contratenor), Mario Corberán (tenor) y Giorgio Celenza (bajo)
Música: Johann Sebastian Bach, Arvo Pärt, Henry Purcell y Georg Friedrich Haendel
Textos: Nick Cave, John Berger y Erri de Luca

Espacio sonoro: Fanny Thollot
Diseño de iluminación: August Viladomat
Escenografía: Kike Blanco
Vestuario: CarmePuigdevalliPlanteS
Dirección técnica: Irene Ferrer
Técnico de sonido: Andreu Bramon
Técnico de escenario: Genís Cordoní
Edición de vídeo: Leo Castro
Fotografía: Tristán Pérez-Martín

Producción: Mal Pelo

Coproducción: Mercat de les Flors; Théâtre de l'Archipel – Scène Nationale de Perpignan; Théâtre Garonne – Scène européenne de Toulouse; ICEC – Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya; Teatre Principal de Palma de Mallorca, Consell Insular; Festival de Otoño, Comunidad de Madrid

Residencia de creación: Théâtre de l'Archipel – Scène Nationale de Perpignan

Con la colaboración de: Théâtre des Quatre Saisons de Gradignan – Scène Conventionnée; Temporada Alta – Festival Internacional d'Arts Escèniques; L'animal a l'esquena – Centre de Creació de Celrà

Mal Pelo [María Muñoz y Pep Ramis]

HIGHLANDS

Teatros del Canal, Sala Roja

17 y 18 de noviembre, 20.30h

Danza

País: España

Duración: 90 minutos

Año de producción: 2021

Coproducción del Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid

www.malpelo.org



Sobre el espectáculo

Después de más de una década explorando la música de Johann Sebastian Bach, Mal Pelo presenta *Highlands*, la última pieza de la tetralogía inspirada en la música del compositor alemán. *Highlands* es una eclosión del trabajo gestado y madurado en los espectáculos anteriores (*Bach, On Goldberg Variations / Variations y Inventions*), donde han analizado y profundizado en la escucha y la visualización de las estructuras, armonías, voces y desarrollo de la música de Bach. Un estudio que, a lo largo de muchos años, les ha llevado a ahondar en el diálogo entre la danza y la música barroca del contrapunto. Con dieciséis intérpretes en escena –ocho bailarines, un cuarteto de cuerda y cuatro cantantes–, en una fusión de danza, música en directo, palabra y vídeo proyecciones, *Highlands* es un trabajo sobre la búsqueda de la espiritualidad y de lo mundano, sobre las preguntas sin respuesta, sobre la paradoja temporal de lo humano frente al tiempo profundo de la historia.

Sobre la compañía

El grupo de danza contemporánea Mal Pelo, liderado por Pep Ramis y María Muñoz, está considerado como uno de los más prestigiosos y de mayor proyección internacional de nuestro país. Desde 1989 y con más de 30 espectáculos en su trayectoria, Mal Pelo ha exhibido un lenguaje artístico propio a través del movimiento y la creación de dramaturgias, valiéndose de diferentes herramientas escénicas: texto, bandas sonoras originales, música en directo, la construcción de espacios escenográficos, la luz y el vídeo. Mal Pelo utiliza la escena como un laboratorio para experimentar, preguntar y compartir reflexiones sobre temas vitales del ser humano. La creación compartida es uno de los elementos diferenciadores y característicos del grupo, colaborando con diferentes artistas y proyectos como John Berger, Erri de Luca, Lisa Nelson, Àngels Margarit, Steve Noble, Nuria Font, Steve Paxton, Eduard Fernández, Andrés Corchero, Toni Serra, Lilo Baur, Cesc Gelabert, Faustin Linyekula, Raffaella Giordano, Baro D'Evel, Leonor Leal y Marta Izquierdo, entre muchos otros. Entre sus reconocimientos, se encuentra el Premio Nacional de Cultura, el Premio de Cultura de Catalunya y el Premio Ciudad de Barcelona.



Dimitris Papaioannou

TRANSVERSE ORIENTATION

Ficha artística

Dirección y creación: Dimitris Papaioannou
Elenco: Damiano Ottavio Bigi, Šuka Horn, Jan Möllmer, Breanna O'Mara, Tina Papanikolaou, Łukasz Przytarski, Christos Strinopoulos y Michalis Theophanous

Una producción de Onassis Stegi

Created to be premiered at Onassis Stegi (2021)

Teatros del Canal, Sala Roja

26, 27 y 28 de noviembre
Viernes y sábado: 20.30h – Domingo: 12.30h

Interdisciplinar, danza y teatro

País: Grecia
Duración: 105 minutos
Año de producción: 2021

Coproducción del Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid

www.dimitrispapaioannou.com

Coproducido por Grec 2021 Festival de Barcelona, Festival d'Avignon, Biennale de la Danse de Lyon 2021, Dance Umbrella / Sadler's Wells Theatre, Fondazione Campania dei Festival - Napoli Teatro Festival Italia, Holland Festival - Amsterdam, Luminato (Toronto) / para vivir, Festival de Artes Visión (Hong Kong), Ruhrfestspiele Recklinghausen, Saitama Artes Teatro / ROHM Teatro de Kyoto, la Universidad de Stanford en vivo / Stanford, Teatro Municipal do Porto, Théâtre de la Ville - París / Théâtre du Châtelet, UCLA 's Centro del arte de la interpretación.

Con el apoyo de Festival Aperto (Reggio Emilia), Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid, HELLERAU - Centro Europeo de las Artes, Centro Nacional de las Artes (Ottawa), New Baltic Dance Festival, ONE DANCE WEEK Festival, PP Culture Enterprises Ltd, Festival Internacional de Danza TANEK PRAHA, Teatro della Pergola - Firenze, Festival Torinodanza / Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale.

Funded by the Hellenic Ministry of Culture and Sports



Fotografía: © Julian Mommert

Sobre el espectáculo

La enorme figura de un toro, arquetipo de la cultura mediterránea, es una de las potentes imágenes escogidas por el director griego Dimitris Papaioannou para *Transverse Orientation*, que con el fondo de la música de Vivaldi, proyecta, mediante la danza, una serie de reflexiones sobre la historia de la humanidad, sobre su circularidad y la relación entre hombres y mujeres. La *orientación transversal* del título de este espectáculo es la trayectoria que siguen insectos como las polillas impulsadas por un mecanismo interno, que se desbarata cuando cae sobre ellas la luz artificial, a la que se ven atraídas irremisiblemente girando en círculos. Este desvío de trayectoria lo aplica Papaioannou a la humanidad, que ha venido girando a su vez en círculos atraída por la idea de la divinidad en los sucesivos cambios de civilización, impulsados por un equilibrio entre la energía masculina y femenina. Las consecutivas y hermosas escenas de *Orientación transversal* invitan, según la idea de Papaioannou, a considerar estas mutaciones y la relación con nuestros antepasados.

Sobre la compañía

Nacido en Atenas en 1964, Dimitris Papaioannou ganó reconocimiento como pintor y dibujante de cómics, antes de que su carrera se enfocara hacia las artes escénicas, en las que ha ejercido de director, coreógrafo, intérprete, diseñador de decorados, vestuario, maquillaje o iluminación. Fue alumno del icónico pintor griego, Yannis Tsarouchis, y estudió en la Escuela de Bellas Artes de Atenas. Formó inicialmente Edafos Dance Theatre en 1986 para crear sus propios montajes, híbridos entre el teatro físico, la danza experimental y la performance. En 2004, Papaioannou se hizo mundialmente conocido por la dirección de las Ceremonias de Apertura y Clausura de los Juegos Olímpicos de Atenas de aquel año. Considerado hoy como el genio de la escena griega, sus producciones viajan por todo el mundo, producciones que oscilan entre espectáculos masivos con miles de artistas, a piezas íntimas. En todas, la búsqueda estética es una constante.



**TEATROS
del CANAL**

— **Sala Verde**



Ficha artística

Director: Guy Cassiers

Texto: Stefan Hertmans (*Antígona in Molenbeek*) y Kae Tempest (*Tiresias*)

Intérpretes: Katelijne Damen y Ikram Aoulad

Escenografía y video: Charlotte Bouckaert

Iluminación: Fabiana Piccioli

Música: Dmitri Shostakóvich, interpretado por Danel Quartet

Producción: Toneelhuis

Coproduction: Danel Quartet

Con el apoyo de Tax Shelter Maatregel v/d Belgische Federale Overheid, Casa Kafka Pictures Tax Shelter empowered por Belfius

Guy Cassiers /Toneelhuis

ANTIGONE IN MOLENBEEK + TIRESIAS

Teatros del Canal, Sala Verde

19 y 20 de noviembre, 19.30h

Teatro

País: Bélgica

Duración: 165 minutos

Año de producción: 2020

Idioma: neerlandés, con sobretítulos en español

www.toneelhuis.be



Fotografías: © Kurt Van der Elst

Sobre el espectáculo

En el barrio inmigrante belga de Molenbeek, que atrajo la atención mundial de los medios de comunicación hace cinco años porque en él convivían con el resto de la población terroristas que atentaron en Francia y Bélgica o que viajaron a Siria a unirse al Estado Islámico, sitúa el director belga Guy Cassiers *Antígona in Molenbeek + Tiresias*, una traslación al presente de los personajes de Sófocles. Antígona es aquí la hermana de un terrorista suicida de ese Estado Islámico, al que las autoridades niegan el entierro, y Tiresias, un personaje de identidad mutante, que se transforma de hombre en mujer y de mujer en profeta ciego. Para el espectáculo, concebido como dos monólogos aislados, Stefan Hertmans y Kae Tempest, una de las voces más aplaudidas de la poesía contemporánea, han reescrito estos mitos clásicos, que exponen desde el presente los prejuicios sexuales, sociales y políticos reprimidos de la sociedad. Además del uso que Cassiers hace de la tecnología visual, la música juega un papel importante en el montaje. Las dos narrativas, cada una a su manera, entran en diálogo con el cuarteto de cuerda número 15 del compositor ruso Dmitri Shostakóvich.

Sobre la compañía

Guy Cassiers ha sido director artístico de Toneelhuis desde 2006. Su lenguaje teatral distintivo y extremadamente visual lo ha convertido en uno de los creadores de teatro más respetados de Europa. En sus producciones combina su gran pasión por la literatura con su fascinación por las posibilidades de la tecnología visual. Junto a sus actores, crea un universo sensorial en el que la música juega un papel cada vez más importante, lo que le ha llevado a interesarse por la ópera. A lo largo de los años, su creciente fascinación por la historia europea y su interés en temas políticos, como la migración, ha dado lugar a producciones tan destacadas como *De welwillenden*, *Grensgeval* y *Het kleine meisje van Meneer Linh*. Adaptó la última de estas producciones a otros idiomas, incluido el inglés, *Monsieur Linh and His Child*, y, en catalán o español, *La nieta del Señor Linh*.



Voetvolk / Lisbeth Gruwez & Claire Chevallier

Piano Works Debussy

Ficha artística

Director: Maarten Van Cauwenberghe

Director técnico: Gilles Roosen

Director de sonido: Maarten Van Cauwenberghe

Técnico de escena: Ruben Wolfs

Producción y tour mánager: Anita Boels

Coreografía: Lisbeth Gruwez

Música: Claude Debussy

Elenco: Lisbeth Gruwez y Claire Chevallier

Asistencia artística: Maarten Van Cauwenberghe

Dramaturgia: Bart Meuleman

Diseño de iluminación: Stef Alleweireldt
y Gilles Roosen

Escenografía: Marie Szersnovicz

Sonido: Alban Moraud

y Maarten Van Cauwenberghe

Director técnico: Gilles Roosen

Comunicación: Sam Ecker

Producción: Voetvolk vzw

Coproducción: KVS – Royal Flemish Theatre,
Le Fonds de dotation du Quartz, Theater Freiburg,
Klarafestival, ADC Genève, Vooruit Ghent, Liepaja
concert hall Great Amber, Festival d'Avignon
y MA scène nationale – Pays de Montbéliard

Con el apoyo de NONA, the Flemish Community
y the Belgian Tax Shelter

Teatros del Canal, Sala Verde

23 y 24 de noviembre, 20.00h

Danza

País: Bélgica

Duración: 60 minutos

Año de producción: 2020

www.voetvolk.be



Sobre el espectáculo

En su primera incursión en la música clásica, la coreógrafa belga Lisbeth Gruwez se une a la pianista francesa Claire Chevallier en un ejercicio de investigación en la música del impresionista francés Claude Debussy. En *Piano Works Debussy* el movimiento sugiere antes que expresa, según la idea del compositor de *Preludio a la siesta de un fauno* de lograr una “música inmaterial”. La confluencia de las dos artistas se desarrolla en un espacio entre lo contemporáneo, el territorio en el que Gruwez ha creado un lenguaje corporal propio, y lo clásico, que representa Chevallier, quien el pasado año grabó el disco que da nombre a este espectáculo que ambas presentan en el Festival de Otoño. La crítica ha definido el espectáculo como “un sencillo y hermoso recital a dos voces sobre la música imaginativa y sensual de Claude Debussy”.

Sobre la compañía

Voetvolk (en neerlandés «infantería») es una compañía belga de danza contemporánea y performance fundada en 2007 por la bailarina y coreógrafa Lisbeth Gruwez y el músico y compositor Maarten Van Cauwenberghe. Ambos se conocieron en el laboratorio de Jan Fabre, con quien Gruwez firmaba en 2004 la aplaudida pieza *Quando l’uomo principale è una donna*, presente en el Festival de Otoño de 2004, en la que Gruwez bailaba un solo desnuda sobre una mancha de aceite. Voetvolk tiene ya en su haber más de diez producciones, caracterizadas por generar un diálogo permanente entre el movimiento corporal y la música. Sus actuaciones se han mostrado en los más prestigiosos festivales del mundo, como el Festival d’Avignon o la Bienal de Venecia, entre muchos otros. Voetvolk colabora con KVS (el Royal Flemish Theatre), kc NONA y el Royal Museum of Fine Arts de Amberes, y es una compañía residente del Theatre Freiburg.



Ficha artística

Director: Christos Papadopoulos
Concepto y coreografía: Christos Papadopoulos
Música y diseño de sonido: Giorgos Poullos
Elenco: Maria Bregianni, Chara Kotsali, Georgios Kotsifakis, Sotiria Koutsopetrou, Alexandros Nouskas-Varelas, Ioanna Paraskevopoulou, Adonis Vais
Dramaturgia: Alexandros Mistrionis

Escenografía: Clio Boboti
Diseño de luces: Eliza Alexandropoulou
Diseño de vestuario: Angelos Mentis
Fotografía: Patroklos Skafidas y Pinelopi Gerasimou
Coreografía: Martha Pasakopoulou
Asistente de escenografía: Filanthi Bougatsou
Encargado de iluminación: Stavros Kariotoglou
Técnico de escena y sonido: Michalis Sioutis
Técnico de escenario: Michalis Sioutis
Producción: Rena Andreadaki y Zoe Mouschi
Tour mánager: Konstantina Papadopoulou

Distribución internacional: Key Performance
Un proyecto de Christos Papadopoulos // LEON KAI LYKOS
Producida por Onassis Stegi- Athens (GR)

Con el apoyo de la Fondation d'entreprise Hermès en el marco del Programa New Settings
Coproducido por A-CDCN (Les Hivernales – CDCN d'Avignon, La Manufacture – CDCN Nouvelle-Aquitaine Bordeaux · La Rochelle, L'échangeur – CDCN Hauts-de-France, Le Dancing CDCN Dijon Bourgogne-Franche-Comté, Chorège I CDCN Falaise Norman-die, Le Pacifique – CDCN Grenoble – Auvergne – Rhône-Alpes, Touka Danses – CDCN Guyane, Atelier de Paris / CDCN, Le Gymnase CDCN Roubaix – Hauts-de-France, POLE-SUD CDCN / Strasbourg, La Place de la Danse – CDCN Toulouse / Occitanie, La Maison CDCN Uzès Gard Occitanie, La Briqueterie CDCN du Val-de-Marne (FR); La Briqueterie – CDCN du Val-de-Marne (FR); Théâtre de la Ville, Paris (FR); Les Halles de Schaerbeek, Brussels (BE); Julidans, Amsterdam (NL); Romaeuropa Festival (IT); Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine (FR); NEON Organization for Culture and De-velopment (GR); Festival Aperto / Fondazione I Teatri – Reggio Emilia (IT); Festival de Otoño, Madrid (ES).

En colaboración con el Département du Val-de-Marne (FR), the Lavanderia a Vapore choreographic residencies projects (IT) y otros coproductores por determinar

Christos Papadopoulos

LARSEN C

Teatros del Canal, Sala Verde

27 y 28 de noviembre
Sábado: 19.30h – Domingo: 18.00h

Danza, teatro físico, creación contemporánea

País: Grecia
Duración: 60 minutos
Año de producción: 2021
Edad: Espectáculo recomendado para mayores de 14 años

Coproducción del Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid



Fotografía: © Pinelopi Gerasimou

Sobre el espectáculo

Larsen C es el resultado de un largo proceso de trabajo e investigación del coreógrafo griego Christos Papadopoulos sobre el escenario. El nombre de este montaje es el de una enorme plataforma de hielo, o iceberg, en la Antártida y constituye la metáfora inicial del espectáculo: un cuerpo que se disuelve o que abraza los movimientos que se hunden en su interior. Ese cuerpo está formado por los cuerpos de los siete bailarines de *Larsen C*, cuyos movimientos en apariencia repetitivos (posturas, gestos, ritmos) varían constantemente en escena a lo largo de la obra. Estas variaciones con las que Papadopoulos ha trabajado, implican una alteración de la forma en que uno percibe, y por tanto, lo percibido constituiría un “juego mental”.

Sobre la compañía

El griego Christos Papadopoulos está considerado como uno de los nuevos referentes de la danza europea. *Larsen C* será su primera actuación en Madrid después de que el año pasado el coronavirus frustrara su visita al Festival de Otoño con su espectáculo *Ion*, que finalmente el público pudo disfrutar en la plataforma digital del festival. Christos Papadopoulos es miembro fundador y director artístico del grupo de danza LEON KAI LYKOS (2015). Sus obras *Elvedon* (concebida a partir de un texto de Virginia Wolf), *Opus* (recreación de composiciones clásicas de Bach) o *Ion* (inspirada en la naturaleza) han sido recibidas con gran entusiasmo tanto en Grecia como en varios festivales de todo el mundo. Formó parte del equipo coreográfico de la ceremonia de apertura y clausura de los Juegos Olímpicos de Atenas 2004, así como de los Juegos Europeos de Bakú 2015. Ha firmado coreografías para numerosos directores de teatro como Michail Marmarinos, Dimitris Karantzas, Thomas Moschopoulos, Yannis Kakleas, Vasilis Nikolaidis, Vasilis Mavrogeorgiou o Kostas Gakis. Como bailarín, ha colaborado con Dimitris Papaioannou, Alexandra Waierstall, WeGo, Fotis Nikolaou, entre otros. Enseña movimiento e improvisación en la Escuela de Arte Dramático del Conservatorio de Atenas desde 2013.



**TEATROS
del CANAL**

— **Sala Negra**





María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca

Jinete Último Reino Frag. 1

Ficha artística

Dirección, creación e interpretación:
María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca
Música y textos: María Salgado
y Fran MM Cabeza de Vaca

Diseño de iluminación: Carlos Marquerie
Producción: Lorenzo García-Andrade
Gráfica: Rubén García-Castro / ANFIVBIA
Dirección técnica: Óscar G. Villegas
Diseño y construcción de monocordio: Tunipanea
Fotografía: Jorge Anguita Mirón

Producida gracias al apoyo de Azala Kreazio Espazioa, Zé dos Bois, Centro de Residencias Artísticas de Matadero Madrid, Tabakalera (Donosti) y una Ayuda a la creación de Artes Visuales de La Comunidad de Madrid (2020)

Agradecimientos: Juan Vacas, Alberto Bernal, Natxo Cheka, Idoia Zabaleta, Oier Etxebarria, Jesús Jara, Isabel García del Real, Mikel R. Nieto

Teatros del Canal, Sala Negra

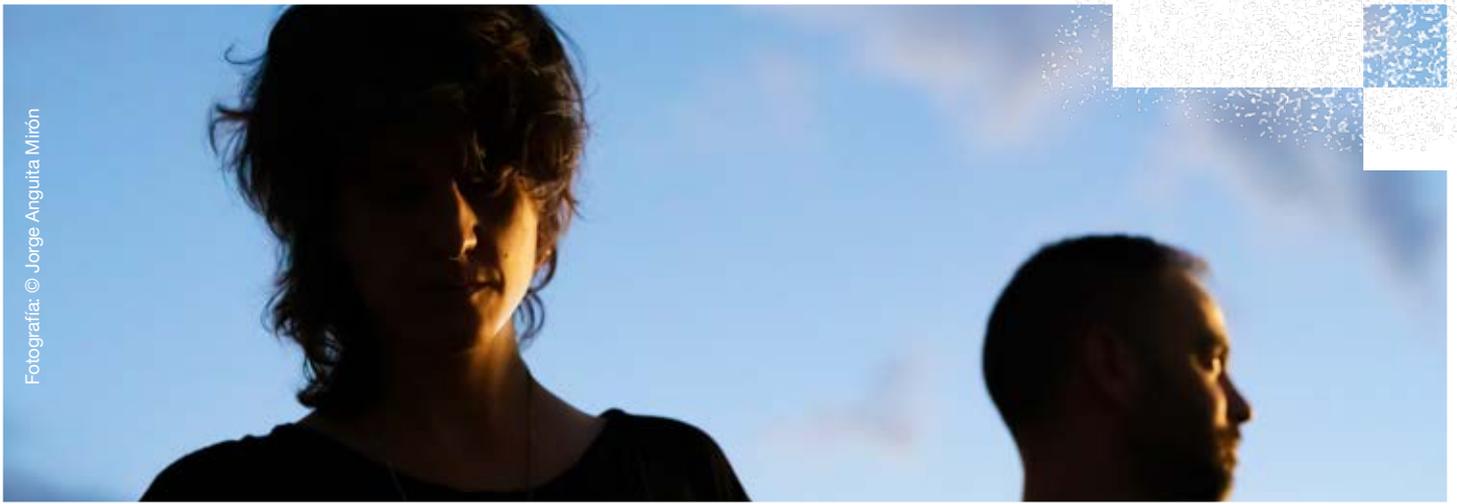
18 y 19 de noviembre, 19.00h

Audiotexto

País: España
Duración: 60 minutos
Año de producción: 2021

Estreno absoluto

www.franmmcabezadevaca.com



Sobre el espectáculo

Jinete Último Reino da nombre a un trabajo de investigación que se estructura en una trilogía de piezas escénicas autónomas, que a su vez son *Fragments* de una obra aún en proceso de creación que pondrá fin al proyecto iniciado en 2017 por María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca. Entre la música, la poesía, y la performance, *Jinete Último Reino* es un viaje de sonido y de lenguaje ni lineal ni narrativo alrededor del deseo, la represión, la norma y la rebeldía. La trilogía se presenta por primera vez completa en esta edición del Festival de Otoño.

El *Frag. 1 de Jinete Último Reino* se concentra en un viaje imposible al momento -del todo oculto en la memoria- en que aprendimos a hablar, que sólo puede ser transferido mediante un momento estético: música y poesía como vías de acceso a eso que no recordamos, pero tenemos y nos contiene. Se trata de hacer pasar en vivo un audiotexto que recupere en nuestros cuerpos la experiencia musical de la lengua en movimiento y crecimiento, entre lo que se comprende por el ritmo y lo que se comprende por semántica. Se trata de ir al pasado en el presente y de reconstruir la infinitud, el azar y el *continuum* de la experiencia verbal de un momento tan extraño y gozoso como utópico. Mediante un sistema de sonido octofónico y uno de luces, grabadoras y reproductoras de cassette, motores informáticos de lectura múltiple de buffers que contienen listados de palabras, sintagmas y frases necesariamente finitos, pero seleccionados uno por uno con placer y extrañeza, se busca *reflashear* las sensaciones que imaginamos, que sentimos en aquel momento de plena inmersión en el mundo/la lengua y en el de diferenciación de nuestra singularidad en ella/él. Al terminar el viaje, una nana nos invita y nos alerta del peligro que viene inmediatamente después.

Sobre la compañía

María Salgado (1984) y Fran MM Cabeza de Vaca (1976) trabajan juntos en Madrid desde 2012. Su proyecto común se centra en la idea de audiotexto como confluencia entre poesía, lenguaje, música, arte sonoro y performance. Juntos han desarrollado un importante corpus de obras: *Hacia un ruido* (2012-2016), que explora el ciclo de desobediencia política global de 2011, y que tomó forma de libro (*Frases para un film político*, 2016), un disco, una pieza instrumental para ensemble, una instalación sonora y una pieza escénica; y *Jinete Último Reino* (2017-...), que explora la desobediencia subjetiva y que asimismo ha generado una pieza instrumental para ensemble, carteles (*Manifiesto*, 2018), partituras, una pieza de arte sonoro para Radio Reina Sofía (*Negro*, 2016), una instalación octofónica expuesta en Tabakalera, el audiovideo *Nana de esta pequeña era* y su versión instalativa (*Politics of life, WKV Stuttgart*, 2020). A ello se suman dos obras escénicas de una hora de duración: *Frag. 3* y *Frag. 2*, presentadas en, entre otros espacios, el Mercat de les Flors, el Museo Reina Sofía y el MACBA.



María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca

Jinete Último Reino Frag. 2

Ficha artística

Dirección, creación e interpretación: María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca

Música y textos: María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca

Producción: Lorenzo García-Andrade

Gráfica: Rubén García-Castro / ANFIVBIA

Edición de vídeo: Fiacha O'Donnell

Diseño de iluminación y dirección técnica: Óscar G. Villegas

Fotografía: Jorge Anguita Mirón

Producida gracias al apoyo de Azala Kreazio Espazioa, el programa de Artistas en Residencia 2018 de La Casa Encendida y Centro de Arte Dos de Mayo y una Ayuda de creación del Ayuntamiento de Madrid (2018)

Agradecimientos: La Mila Estudio, Bajo-K, espacio Navelart, Begoña Hernández, María Eguizabal, María Jerez, Pablo Martínez, José Pablo Polo, Lara Retuerta, Enrico D. Wey, Alberto Bernal, María Buey

Teatros del Canal, Sala Negra

20 de noviembre, 19.00h

Audiotexto

País: España

Duración: 55 minutos

Año de producción: 2019

www.franmmcabezadevaca.com



Fotografía: © Jorge Anguita Mirón

Sobre el espectáculo

Jinete Último Reino da nombre a un trabajo de investigación que se estructura en una trilogía de piezas escénicas autónomas, que a su vez son *Fragments* de una obra aún en proceso de creación que pondrá fin al proyecto iniciado en 2017 por María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca. Entre la música, la poesía, y la performance, *Jinete Último Reino* es un viaje de sonido y de lenguaje ni lineal ni narrativo alrededor del deseo, la represión, la norma y la rebeldía. La trilogía se presenta por primera vez completa en esta edición del Festival de Otoño.

El *Frag. 2 de Jinete Último Reino* pone en escena el paso del sueño a la letra, la entrada en el orden y la marca que queda. Si el *Frag. 1* aborda la adquisición del lenguaje y el recuerdo, y en cierta medida, el nacimiento y la muerte, y el *Frag. 3* aborda la noche como momento de liberación y desvío, y en cierta medida, la juventud, *Frag. 2* aborda el tramo de la alfabetización y otros procesos de normalización (de género, de identidad sexual) a los que es expuesto el cuerpo de la infancia hasta la retención de su color o diferencia en un significado fijo, clasificado. *Frag. 2* hace también un breve viaje hacia atrás, a la guerra civil y el fascismo, y un breve viaje hacia adelante, al identitarismo y el repliegue reaccionario que actualmente habitamos. El *Frag. 2* combina sonido reproducido en estéreo y texto proyectado en pantalla en exacta sincronía con la interpretación en vivo gracias a claquetas y partituras sonoras. Se trata de un poema en tres dimensiones que, al ir haciendo aparecer performance, grafía y sonido de a tres, despliega una teoría del lenguaje y la escritura.

Sobre la compañía

María Salgado (1984) y Fran MM Cabeza de Vaca (1976) trabajan juntos en Madrid desde 2012. Su proyecto común se centra en la idea de audiotexto como confluencia entre poesía, lenguaje, música, arte sonoro y performance. Juntos han desarrollado un importante corpus de obras: *Hacia un ruido* (2012-2016), que explora el ciclo de desobediencia política global de 2011, y que tomó forma de libro (*Frases para un film político*, 2016), un disco, una pieza instrumental para ensemble, una instalación sonora y una pieza escénica; y *Jinete Último Reino* (2017-...), que explora la desobediencia subjetiva y que asimismo ha generado una pieza instrumental para ensemble, carteles (*Manifiesto*, 2018), partituras, una pieza de arte sonoro para Radio Reina Sofía (*Negro*, 2016), una instalación octofónica expuesta en Tabakalera, el audiovideo *Nana de esta pequeña era* y su versión instalativa (*Politics of life, WKV Stuttgart*, 2020). A ello se suman dos obras escénicas de una hora de duración: *Frag. 3* y *Frag. 2*, presentadas en, entre otros espacios, el Mercat de les Flors, el Museo Reina Sofía y el MACBA.

María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca

Jinete Último Reino Frag. 3

Ficha artística

Dirección, creación e interpretación: María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca

Música y textos: María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca

Producción: Lorenzo García-Andrade

Gráfica: Rubén García-Castro / ANFIVBIA

Técnico de grabación liem-ct: Juan Andrés Beato

Fotografía: Jorge Anguita Mirón

Producida gracias al apoyo de Azala Kreazio Espazioa y Vaciador 34

Agradecimientos: María Cabeza de Vaca, Patricia Esteban, Gema Melgar, Adolfo Núñez, Begoña Hernández, Isabel de Naverán, Jacobo García-Andrade

Teatros del Canal, Sala Negra

21 de noviembre, 18.00h

Audiotexto

País: España

Duración: 50 minutos

Año de producción: 2017

www.franmmcabezadevaca.com



Sobre el espectáculo

Jinete Último Reino da nombre a un trabajo de investigación que se estructura en una trilogía de piezas escénicas autónomas, que a su vez son *Fragmentos* de una obra aún en proceso de creación que pondrá fin al proyecto iniciado en 2017 por María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca. Entre la música, la poesía, y la performance, *Jinete Último Reino* es un viaje de sonido y de lenguaje ni lineal ni narrativo alrededor del deseo, la represión, la norma y la rebeldía. La trilogía se presenta por primera vez completa en esta edición del Festival de Otoño.

Frag. 3 habla de la noche de todo tipo, es decir, de allí donde las cosas cambian de forma para que, por la mañana, no vuelvan a ser iguales. Del deseo como motor de emancipación política. Del feminismo como sujeto de la era. De lo que hay que hacerse adentro para decir que sí y que no a la contra de la desproporción de mandatos que nos ordenan. De la distorsión, desvío y emociones que la noche procura a cualquiera que a ella se dé. Para ello, se invita al público a entrar en un espacio escénico sin frente, delimitado por una cuadrafonía, donde escuchar de forma activa y concentrada un despliegue sonoro y lumínico que haga pasar una noche en apenas una hora sin traicionar su secreto. Se parte de la voz en vivo para construir música electrónica y contar una experiencia nocturna más allá de las subculturas contemporáneas que hoy más la frecuentan, mediante palabras de la lírica popular que ya contaban y construían el deseo de noches y bailes y encuentros sucedidos cuando no había clubs, ni raves ni electricidad.

Sobre la compañía

María Salgado (1984) y Fran MM Cabeza de Vaca (1976) trabajan juntos en Madrid desde 2012. Su proyecto común se centra en la idea de audiotexto como confluencia entre poesía, lenguaje, música, arte sonoro y performance. Juntos han desarrollado un importante corpus de obras: *Hacia un ruido* (2012-2016), que explora el ciclo de desobediencia política global de 2011, y que tomó forma de libro (*Frases para un film político*, 2016), un disco, una pieza instrumental para ensemble, una instalación sonora y una pieza escénica; y *Jinete Último Reino* (2017-...), que explora la desobediencia subjetiva y que asimismo ha generado una pieza instrumental para ensemble, carteles (*Manifiesto*, 2018), partituras, una pieza de arte sonoro para Radio Reina Sofía (*Negro*, 2016), una instalación octofónica expuesta en Tabakalera, el audiovideo *Nana de esta pequeña era* y su versión instalativa (*Politics of life, WKV Stuttgart*, 2020). A ello se suman dos obras escénicas de una hora de duración: *Frag. 3* y *Frag. 2*, presentadas en, entre otros espacios, el Mercat de les Flors, el Museo Reina Sofía y el MACBA.



Pablo Messiez

CUERPO DE BAILE

Ficha artística

Dramaturgia y dirección: Pablo Messiez

Ayudante de dirección: Javier L. Patiño

Coreografías: Lucas Condró, Claudia Faci, Poliana Lima, Pablo Messiez y José Juan Rodríguez

Intérpretes: Lucas Condró, Claudia Faci, Poliana Lima y José Juan Rodríguez

Diseño sonoro: Óscar G. Villegas

Diseño de iluminación: Paloma Parra

Dirección técnica: Paloma Parra

Teatros del Canal, Sala Negra

26, 27 y 28 de noviembre, 18.30h

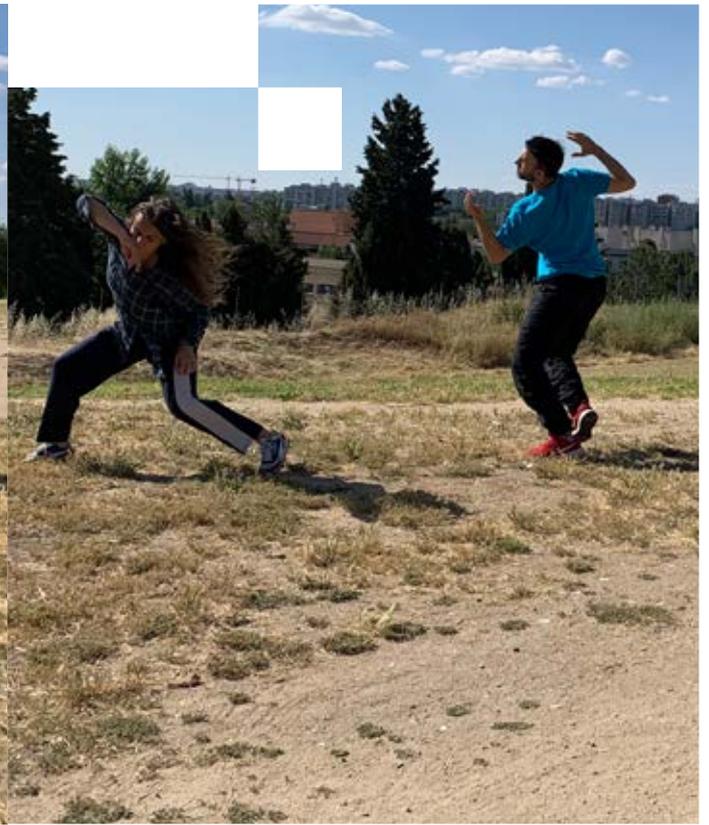
Teatro y danza

País: España

Duración: Por definir

Año de producción: 2021

Estreno absoluto



Sobre el espectáculo

A principios de 2020 el director y dramaturgo argentino Pablo Messiez ya hablaba de la idea de un espectáculo en el que la danza ocupara el espacio principal. En este tiempo de reflexión sobre su trabajo, Messiez ha forjado *Cuerpo de baile*, cuyo estreno absoluto se produce en el Festival de Otoño, al que él ha contribuido en anteriores ediciones como director y actor. En *Cuerpo de baile*, la danza forma parte de un mismo cuerpo con el teatro y la música. Pensando más allá de lo repetitivo en el teatro, Messiez, que ha trabajado con textos propios y ajenos en los más de diez años que lleva viviendo en España, vuelve a concebir una dramaturgia que busca, a través del cuerpo, justamente no repetir las convenciones teatrales o, como dice el propio director “no hacer lo que ya hacíamos”.

Sobre la compañía

El argentino Pablo Messiez se formó en interpretación con maestros de la talla de Ricardo Bartís, Juan Carlos Gené y Rubén Szuchmacher, y ha actuado para directores de la escena argentina como Leonor Manso, Cristián Drut o Daniel Suárez Marsal. De 2005 a 2008 trabajó a las órdenes de Daniel Veronese en diversos montajes y en 2007 debutó como dramaturgo y director. *Muda* fue en 2010 su debut en Madrid como escritor y director. A *Muda* le siguieron varios montajes de textos propios y ajenos, estrenando en el Fernán Gómez Centro Cultural de la Villa, Centro Dramático Nacional, Teatre Lliure, Teatro del Barrio, Teatro de la Abadía, Teatro Pradillo, Matadero Madrid, Nave 73 y Teatro Pavón Kamikaze. En 2016 ganó el Premio Max a Mejor Dirección de escena por *La piedra oscura*, obra que fue reconocida con otros cuatro premios Max, entre ellos el de Mejor Espectáculo de Teatro de esa edición. Messiez ha realizado también adaptaciones de clásicos como *Las criadas* de Jean Genet y dirigido piezas como *Rumbo a peor* de Samuel Beckett.



Teatro de
La Abadía





Babilonia Teatri y Gli Amici di Luca *PINOCCHIO*

Ficha artística

Director: Valeria Raimondi y Enrico Castellani

Elenco: Enrico Castellani, Paolo Facchini,
Luigi Ferrarini, Riccardo Sielli y Luca Scotton

Dramaturgia: Enrico Castellani y Valeria Raimondi

En colaboración con:

Stefano Masotti y Vincenzo Todesco

Diseño de iluminación:

Luca Scotton y Babilonia Teatri

Dirección técnica:

Luca Scotton

Dirección de sonido:

Luca Scotton

Técnico de escena:

Luca Scotton

Residencia artística:

Babilonia Teatri y La Corte Ospitale

Producción:

Babilonia Teatri

En colaboración de:

Operaestate Festival Veneto,

Comune di Bologna y Regione Emilia Romagna

Con el apoyo de:

Emilia Romagna Teatro Fondazione

Promoción:

BaGS Entertainment

Taller de teatro en

Casa dei Risvegli Luca De Nigris, realizado

con la contribución de Fondazione Alta Mane-Italia

Teatro de La Abadía, Sala Juan de la Cruz

12, 13 y 14 de noviembre

Viernes y sábado: 19.30h – Domingo: 19.00h

Teatro documental y teatro de texto

País: Italia

Duración: 75 minutos

Año de producción: 2012

Idioma: italiano. Traducción simultánea al español

www.babiloniateatri.it

www.amicidiluca.it



Teatro de
La Abadía



Sobre el espectáculo

En la compañía teatral de la asociación italiana Gli Amici di Luca de Bologna trabajan personas que estuvieron en coma y despertaron de él, de manera que el teatro les sirvió de ayuda terapéutica para su recuperación y su vida posterior. A ellos acudió Babilonia Teatri, que dirigen Enrico Castellani y Valeria Raimondi, para montar esta versión libre de *Pinocchio*, el personaje infantil más conocido de la literatura italiana creado por Carlo Collodi. En su traslación a la escena la obra original queda latente, resuena en la inocencia de los personajes, en el despertar a un mundo nuevo que encarnan los tres protagonistas, tres afectados por coma, que exhiben las marcas físicas, las secuelas que les dejó esa experiencia. En el escenario, el propio Castellani les guía para que cuenten sus vidas. Aunque la creación data de 2012, la historia cobra nueva actualidad.

Sobre la compañía

Enrico Catellani y Valeria Raimondi fundaron Babilonia Teatri en 2005 en la provincia de Verona. Su teatro se caracteriza por una mirada irreverente y divergente sobre el presente, por un estilo poco convencional, que entiende el teatro como un espejo de la sociedad y la realidad utilizando nuevos códigos visuales y lingüísticos. Entre sus trabajos destacan *Panóptico*, *Frankenstein, fabricado en Italia*, *Pornoboy*, el trípico- *Infierno*, *Purgatorio* y *Paraíso*, una versión muy libre de la obra de Dante y una versión de *Romeo y Julieta*, de Shakespeare, interpretada por dos ancianos.



Marco Martinelli y Ermanna Montanari / Teatro delle Albe

FEDELI D'AMORE, A POLYPTYCH IN SEVEN PANELS FOR DANTE ALIGHIERI

Ficha artística

Dirección: Marco Martinelli
y Ermanna Montanari

Elenco: Ermanna Montanari (voz)
y Simone Marzocchi (trompeta)

Música: Luigi Ceccarelli

Dramaturga: Marco Martinelli

Sonido: Marco Olivieri

Diseño de iluminación: Enrico Isola

Diseño de escena: Ermanna Montanari
y Anusc Castiglioni

Vestuario: Ermanna Montanari
y Anusc Castiglioni

Dirección técnica: Fagio

Dirección de sonido: Marco Olivieri

Técnico de escena: Alessandro Pippo Bonoli

Técnico de luces: Luca Pagliano

Fotografía: Enrico Fedrigoli

Teatro de La Abadía, Sala José Luis Alonso

17 y 18 de noviembre, 19.00h

Teatro

País: Italia

Duración: 60 minutos

Año de producción: 2018

Idioma: italiano y dialecto romagnolo con sobretítulos en español

www.teatrodellealbe.com

Una propuesta del Istituto Italiano di Cultura y de la Regione Emilia Romagna
en el año de Dante para el Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid

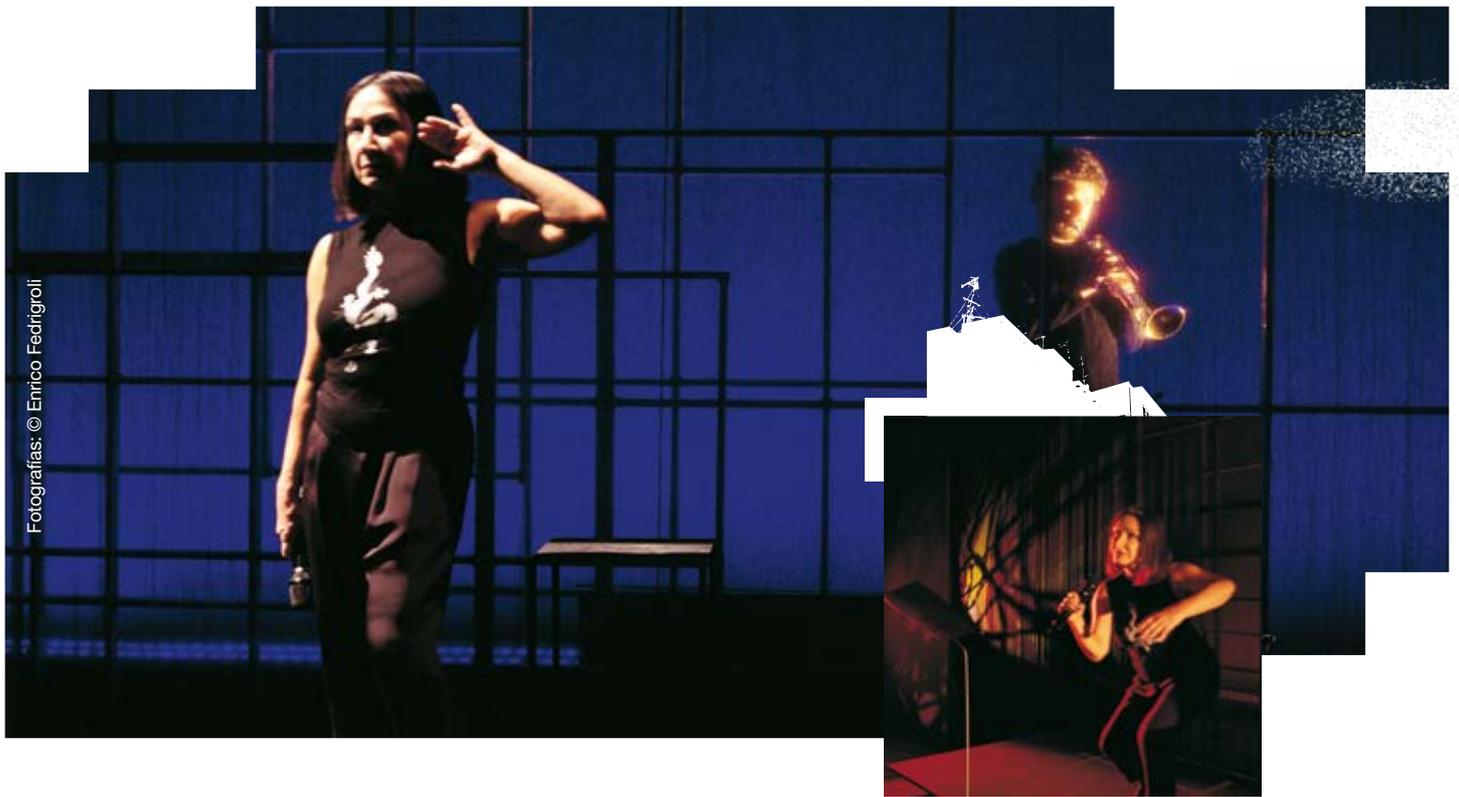
Patrocinado por:



Con el apoyo de:



Teatro de
La Abadía



Fotografías: © Enrico Fedrigoli

Sobre el espectáculo

Fedeli d'amore. Polittico in sette quadri per Dante Alighieri (Fieles al amor. Políptico en siete cuadros para Dante Alighieri) es un poema escénico creado por Marco Martinelli y Ermanna Montanari, fundadores de la compañía italiana Teatre delle Albe. Tomando como eje a Dante y la actualidad, diferentes voces se expresan en cada uno de los siete cuadros del espectáculo unidas a través de la única voz de Montanari en escena, cuyos sobresalientes registros vocales caracterizan sus interpretaciones. Acompañada por el sonido de una trompeta, Montanari va "interpretando" la niebla de un amanecer de 1321, al demonio de un pozo donde se castiga a los que comercian con la muerte, a un burro que llevó al poeta en su último viaje, al diablo que incita a reyertas por cuestiones de dinero, a Italia pateándose a sí misma, a la hija de Alighieri, Antonia. Estas voces nos hablan del poeta huido de su propia ciudad, que lo condenó a la hoguera, y que yace en su lecho de muerte, exiliado en Rávena.

Sobre la compañía

Ermanna Montanari, actriz, autora y escenógrafa, y Marco Martinelli, dramaturgo y director, fundaron el Teatro delle Albe en 1983 y comparten su dirección artística. Por su investigación vocal, Ermanna Montanari ha recibido diversos reconocimientos como siete Premios Ubu, el Golden Laurel-Mess Festival de Sarajeo, el Premio Lo straniero dedicado a la memoria de Carmelo Bene y el Premio Eleonora Duse. Varios libros están dedicados a su figura, como *Hacer, deshacer, rehacer, Ermanna Montanari en el Teatro delle Albe*, de Laura Mariani. Es la fundadora y directora de MALAGOLA (Centro Internacional de Estudios de la Voz), con subdirección de Pitozzi, en el que el estudio de la voz del intérprete es el elemento central formativo. Por su parte, Marco Martinelli ha sido galardonado con varios premios, incluidos siete Premios Ubu, el Golden Laurel-Mess Festival, el Premio a la Trayectoria - Journées Théâtrales de Carthage, al mejor libro de teatro en Francia en 2021 por *Aristophane dans les banlieues* (Actes Sud). Sus textos han sido publicados y representados en diez idiomas y seleccionados por Fabulamundi y Italian and American Playwrights Project. Martinelli ha escrito y dirigido varias películas, guiones confirmados con Montanari: *Vita agli arresti di Aung San Suu Kyi* (2017), *The Sky over Kibera* (2019) *Er* (2020), *Ulisse XXVI* (2021) - y proyecta una nueva película basada en *Fedeli d'Amore*, en colaboración con el Instituto Cultural Italiano en Abu Dhabi.



Elena Córdoba

CRIATURAS DEL DESORDEN

Ficha artística

Dirección, escritura y microscopio:

Elena Córdoba

Autoría: David Benito, Elena Córdoba, Clara Pampyn, María José Pire, Luz Prado y Jesús Rubio Gamo

Bailarines: Clara Pampyn, María José Pire y Jesús Rubio Gamo

Vídeo y espacio: David Benito

Creación sonora, violín y voz: Luz Prado, con la colaboración de Rubén Turba

Iluminación: Carlos Marquerie

Vestuario: Cecilia Molano

Técnico de sonido: Pablo Contreras

Técnico de luz: José Higuera

Ayudante de dirección: Mar López

Fotografía: Jordi Vidal

Subvencionado por el Ayuntamiento de Madrid y el INAEM, Ministerio de Cultura.

En coproducción con el *Teatre Lliure*

En colaboración con *La Caldera, centre de creació*

Teatro de La Abadía, Sala José Luis Alonso

20 y 21 de noviembre

Sábado: 19.00h - Domingo: 18.30h

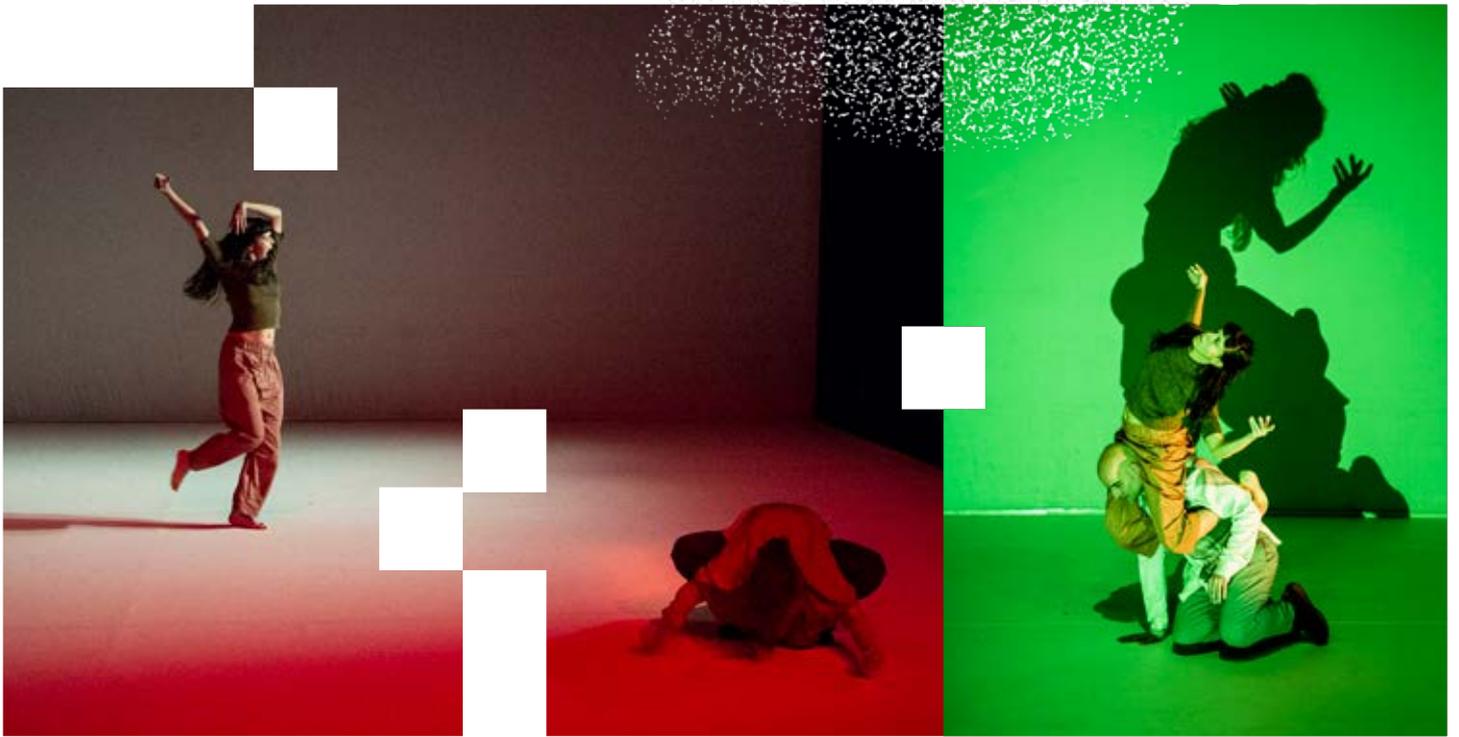
Danza

País: España

Duración: 75 minutos

Año de producción: 2019

www.tea-tron.com/ficcionesbotanicas/blog/



Sobre el espectáculo

Durante el tiempo de la pandemia, en la primavera de 2020, la coreógrafa madrileña Elena Córdoba y los componentes de su compañía recogieron flores que miraban a través de un microscopio, como una manera de atravesar aquel tiempo de zozobra. De ello dejaron constancia en un blog. Y de esa experiencia surgió *Criaturas del desorden*, el espectáculo de danza que presentan en el Festival de Otoño. A partir de la observación de las flores, Córdoba y su equipo fueron elaborando una serie de *ficciones*, en las que, a través de la danza contemporánea, confrontan sus cuerpos, la materia única del trabajo de la coreógrafa, con las formas paisajísticas de las flores.

Sobre la compañía

Elena Córdoba trabaja en Madrid desde el año 1990. Su obra se construye a partir de la observación detallada del cuerpo, eje y materia de su trabajo. En el año 2008 inicia *Anatomía poética*, un ciclo de creación sobre el interior del cuerpo humano, que comprende obras y estudios de distintos formatos y que aún se extiende en el tiempo. Se interesa especialmente en el acto de bailar, en su necesidad y su pervivencia social. Al baile, entendido como una manifestación humana, le dedica distintos proyectos colectivos como *Bailar, ¿es eso lo que queréis?*, *Déjame entrar* o *¿Bailamos?* Su mirada sobre el cuerpo ha acompañado algunas obras de Antonio Fernández Lera, Rodrigo García, Carlos Marquerie, Silvia Pérez Cruz o Rocío Molina. Además, ha publicado relatos, diarios de trabajo y ensayos breves. Actualmente trabaja en el proyecto *Ficciones Botánicas* que pretende construir coreografía a partir de las formas de las plantas.

sala teatro cuarta pared

Premio Nacional de Teatro 2020





Bonobo TÚ AMARÁS

Ficha artística

Dirección: Andreina Olivari y Pablo Manzi
Dramaturgia: Pablo Manzi

Producción: Horacio Pérez
Elenco: Gabriel Cañas,
Carlos Donoso, Paulina Giglio,
Pablo Manzi y Guilherme Sepúlveda
Música: Camilo Catepillán
**Diseño de vestuario, escenografía
e iluminación:** Felipe Olivares
y Juan Andrés Rivera
Dirección técnica: Raúl Donoso
Coproducción de Fundación Teatro a Mil
y Espacio Checoslovaquia
Creación en residencia en el
Baryshnikov Arts Center (Nueva York)

Sala Cuarta Pared

12 y 13 de noviembre, 20.30h

Teatro

País: Chile
Duración: 75 minutos
Año de producción: 2018
Idioma: español

Estreno en Madrid

www.bonoboteatro.cl



Fotografía: © María Baranova

Fotografía: © María Baranova

Sobre el espectáculo

¿Qué es un enemigo? ¿Cómo se construye? ¿De qué manera nos vinculamos con el 'otro'? Estas son algunas de las preguntas que surgen entre un grupo de médicos chilenos mientras afinan los últimos detalles de su exposición para una convención internacional sobre ayuda humanitaria a unos extraterrestres que se han asentado en la Tierra. Estrenada en 2018, *Tú amarás* llega al Festival de Otoño tras su reconocimiento en festivales internacionales, con su descripción de la violencia, el odio y el amor que se ejerce en los 'otros' (los marginados, las minorías, los extraños) en un contexto democrático. Y lo hace con humor negro e ironía.

Sobre la compañía

Bonobo es un grupo teatral integrado por artistas formados en la Academia de Actuación Fernando González Mardones y en la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile. Reunidos en 2012 para crear y producir *Amansadura*, iniciaron una búsqueda orientada a comprender por qué y cómo se legitima la violencia hacia el 'otro' en un contexto democrático. En 2015 presentan su segundo trabajo, *Donde viven los bárbaros*, montaje que da continuidad y profundiza en la idea sobre la construcción del 'otro', del bárbaro, del extranjero. Por este trabajo, Pablo Manzi recibió en 2016 el premio a la mejor dramaturgia del Consejo de la Cultura y el de mejor dramaturgia de la Municipalidad de Chile, además del premio de los críticos chilenos en la misma categoría. A esta obra le sucedió en 2019 *Tú amarás*. Estas creaciones indagan en la hostilidad, la crueldad y la exclusión cotidiana implícitas en el Chile democrático actual.



Collectif Kahraba

GÉOLOGIE D'UNE FABLE *[GEOLOGÍA DE UNA FÁBULA]*

Ficha artística

Director: Eric Deniaud y Aurélien Zouki
Elenco: Eric Deniaud y Aurélien Zouki
Música: Emmanuel Zouki
Dramaturgia: Eric Deniaud y Aurélien Zouki

Sonido: Emmanuel Zouki
Diseño de iluminación: Tamara Badreddine
Diseño de escena: Eric Deniaud y Aurélien Zouki
Dirección técnica: Tamara Badreddine
Dirección de sonido: Emmanuel Zouki

Sala Cuarta Pared

20 y 21 de noviembre, 18.00h

Teatro visual, teatro de objetos, teatro sin texto

País: Líbano

Duración: 45 minutos

Año de producción: 2015

Edad: Para todos los públicos, público familiar

www.collectifKahraba.org



Sobre el espectáculo

La compañía libanesa Collectif Kahraba presenta en el Festival de Otoño *Géologie d'une Fable*, un espectáculo para todos los públicos sobre fábulas persas, en las que Esopo halló inspiración para las suyas, las cuales, a su vez, inspiraron las de La Fontaine y Marie de France. La obra combina la narración, la danza y la manipulación de objetos y sonidos, y su elemento central es la arcilla, que Eric Deniaud y Aurélien Zouki (directores creadores de Collectif Kahraba) modelan para elaborar piezas (personajes, animales, objetos, paisajes) con las que cuentan historias universales y cuya sabiduría ha sido transmitida hasta nuestro presente.

Sobre la compañía

Fundada en Líbano en 2007, Collectif Kahraba es una compañía de artes escénicas compuesta por artistas y técnicos de diferentes disciplinas que creen en el arte como vía de diálogo y apertura. En 2011 promovió en Beirut el festival Us, The Moon & The Neighbors, gratuito y multidisciplinar. Con seis ediciones, esta cita logró posicionarse como una plataforma de colaboración, intercambio y encuentro entre público y artistas locales e internacionales. En 2017 Collectif Kahraba asumió la dirección artística de Hammana Artist House, un espacio de residencia para artistas que cofundó con Robert Eid para desarrollar el imaginario, la curiosidad, el sentido crítico y contribuir, con responsabilidad compartida, a construir una cultura de paz. El trabajo de la compañía libanesa se ha plasmado en más de 18 producciones que se representan regularmente dentro y fuera de Líbano. En ellas exploran diferentes formas escénicas: teatro, títeres, danza y audiovisuales.



Jesús Rubio Gamo

EL HERMOSO MISTERIO QUE NOS UNE

Ficha artística

Creación, danza y textos:

Jesús Rubio Gamo

Música: Johann Sebastian Bach y Henry Purcell

Diseño de iluminación: Irene Cantero

Espacio sonoro: Luz Prado

Asesoría de vestuario:

Naldi Fernandes

Acompañamiento artístico:

Elena Córdoba

Miradas externas: Lipi Hernández

y Alicia Rodríguez Campi

En coproducción con el Festival de Otoño de Madrid, el Festival Romaeuropa y el Mercat de les Flors de Barcelona

Con el apoyo del Mediterranean Dance Centre de Croacia y del Instituto Británico de Arequipa

Sala Cuarta Pared

25 y 26 de noviembre, 20.30h

Danza contemporánea

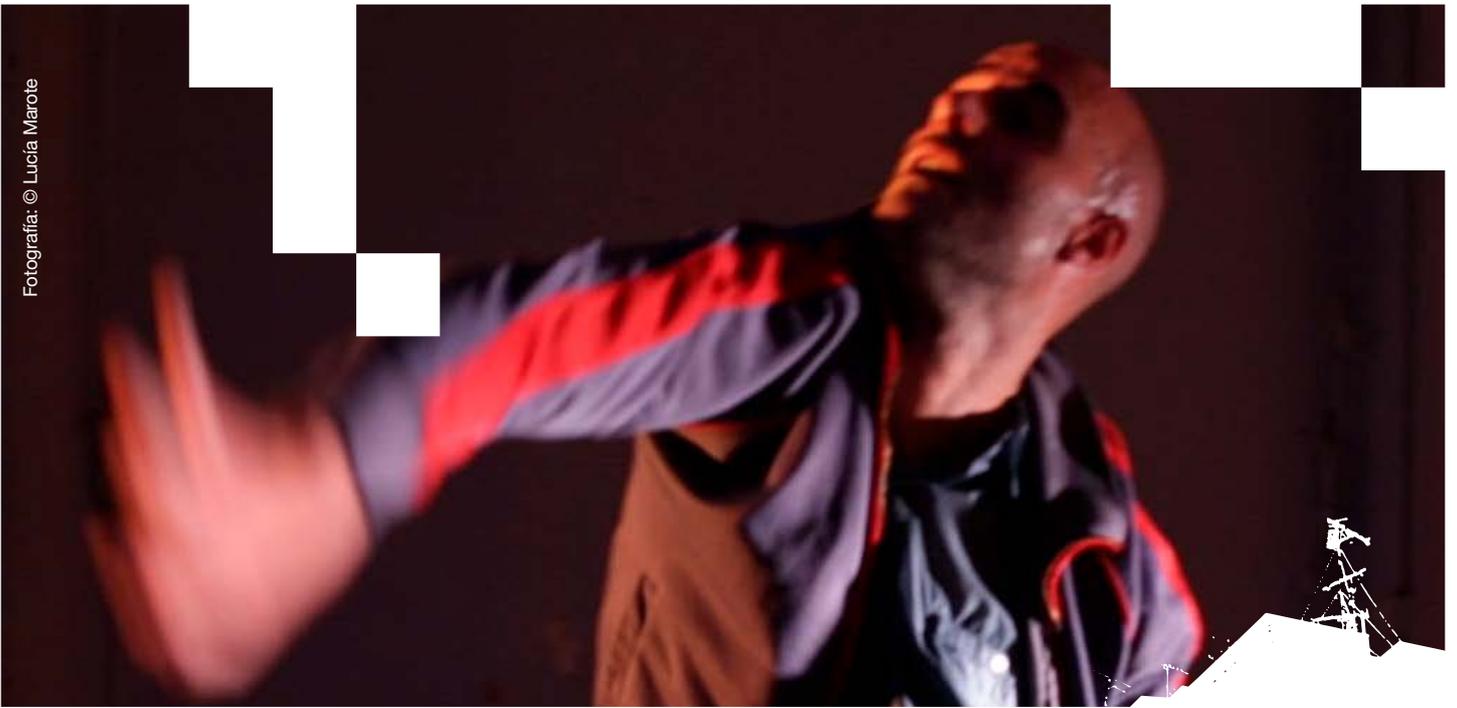
País: España

Duración: 55 minutos

Año de producción: 2021

Estreno en Madrid

www.jesusrubiogamo.com



Sobre el espectáculo

En un proceso de reflexión de su trayectoria y obligado por la pandemia, el coreógrafo Jesús Rubio dedicó un tiempo, como él afirma, a “buscar entre lo que ha quedado”. Eso que ha quedado es su propio trabajo con la danza y la decantación que significa *El hermoso misterio que nos une*, donde él solo en el escenario despliega, con la música de Purcell y Bach, una alabanza a la movilidad del cuerpo y del pensamiento, al flujo de ideas y preguntas, a las pequeñas revelaciones, a la capacidad que tenemos para recordar y proyectarnos. A ese mundo que comparece, por muy solos o aislados que estemos.

Sobre la compañía

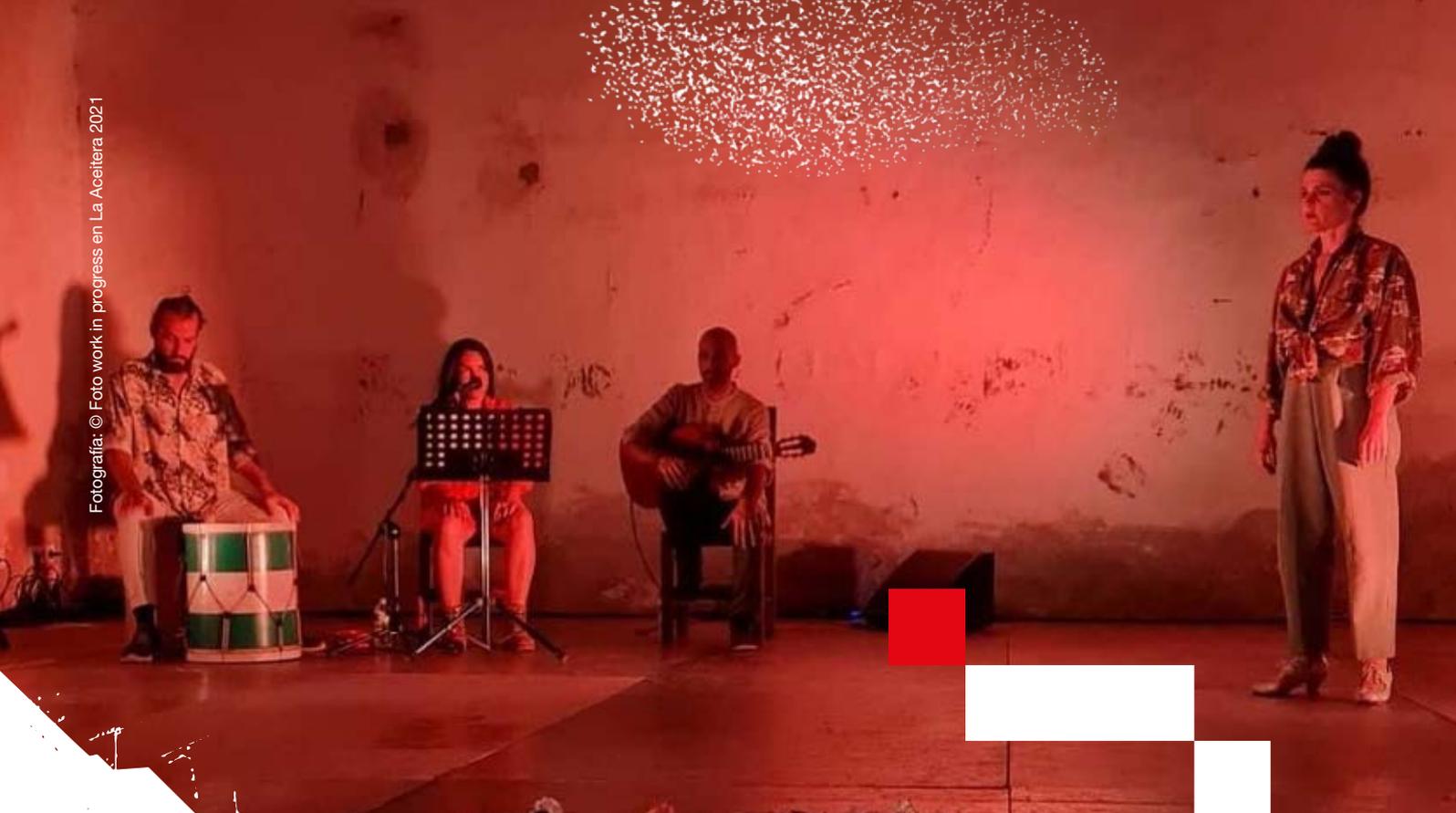
Jesús Rubio Gamo (Madrid, 1982) es un bailarín y coreógrafo independiente que lleva produciendo sus propias creaciones desde 2008. Ha estudiado ballet clásico, danza contemporánea, teatro y literatura en instituciones como la Real Escuela Superior de Arte Dramático, el Real Conservatorio Profesional de Danza Mariemma o la Universidad Complutense de Madrid. Recibió una beca MAE-AECID (2005-2007) para desarrollar un Máster en Coreografía en la London Contemporary Dance School (The Place), que concluyó con el grado de *Distinción*, y ha cursado estudios de Máster en Práctica Escénica y Cultura Visual por la UAH en colaboración con el Museo Nacional de Arte Reina Sofía. Durante 2017 y 2018 fue seleccionado por la Red de Danza Aerowaves como uno de los veinte coreógrafos jóvenes más destacados del panorama europeo actual. En 2020, Radio Nacional de España le otorgó el Premio El Ojo Crítico en la modalidad de danza. El jurado valoró “su enfoque artesanal de la composición coreográfica que se evidencia tanto en proyectos íntimos, a la hora de hacer bailar la palabra, como en la orquestación de grandes grupos en los que consigue aunar la estructura con la individualidad de sus intérpretes”. Entre sus piezas, destaca *Gran bolero*, una coreografía para doce bailarines, coproducida por Teatros del Canal y el Mercat de les Flors, ganadora del Premio Max al Mejor Espectáculo de Danza en la edición de 2020.



**TEATRO
PRADILLO**

INVESTIGACIÓN Y CREACIÓN





María del Mar Suárez La Chachi

*LOS INESCALABLES ALPES,
BUSCANDO A CURRITO*

Ficha artística

Idea original, dirección e intérprete:

María del Mar Suárez La Chachi

Cante: Lola Dolores

Guitarra: Francisco Martín

Percusión: Isaac García

Iluminación: Azael Ferrer

Texto: Cristian Alcaraz.

Acompañamiento en dramaturgia:

Alberto Cortés

Vestuario: Nantú

Audiovisual: 99 páginas

Teatro Pradillo

13 noviembre, 21.00h

Flamenco contemporáneo y nuevos lenguajes

País: España

Duración: 60 minutos aprox.

Año de producción: 2021

Estreno absoluto

www.lachachi.net



Sobre el espectáculo

En el espacio del flamenco contemporáneo hay un lugar ocupado por María del Mar Suárez La Chachi, licenciada en arte dramático y danza española, que llega al Festival de Otoño con *Los inescalables Alpes, buscando a Currito*. En esta confluencia de baile, cante y música digital La Chachi expresa con la danza la búsqueda del amor en el siglo XXI, alejado de una consideración romántica. Para la artista, escalar es un símbolo de superación y salvación, y describe esta pieza como “un viaje literal, que transita de un punto a otro a modo de aventura, de tragedia. Por el camino, el cuerpo se transfigura en penitencia”.

Sobre la compañía

Tras años de formación, en los que se especializó en el flamenco, en 2017 La Chachi, bailaora, actriz y apasionada de las nuevas dramaturgias, estrenó su primer trabajo en solitario, *La gramática de los mamíferos*. Esta primera creación fue galardonada con tres premios PAD para profesionales de la danza al mejor espectáculo, a la mejor intérprete y a la mejor producción sin subvención, además del premio Lorca de Teatro Andaluz a mejor intérprete femenina 2018. Un año después presentó su segundo trabajo, *La espera*, en el que se hibridan el mundo flamenco y la *rave*, un proyecto seleccionado para las residencias de investigación de Teatros del Canal por el que recibió el premio Ateneo al mejor espectáculo de danza en 2019.

RĚPLIKA TEATRO

CENTRO
INTERNACIONAL
DE CREACIÓN





Juana Dolores

JUANA DOLORES # * MASSA DIVA
PER A UN MOVIMENT ASSEMBLEARI *

Ficha artística

Dirección, interpretación y texto: Juana Dolores
Comisariado político: Josemi Gutiérrez
y Kevin Guerrero

Diseño de sonido: Sofía A. Martori
Diseño de iluminación: Adrià Juan Garriga,
Semolina Tomic, Juana Dolores
Acompañamiento artístico: Semolina Tomic,
David Aguilar y Rita Rakosnik
Producción: Antic Teatre
Agradecimientos: Antic Teatre,
TNT, El Graner y Can Felipa
Fotografía: Alessia Bombaci

Réplika Teatro

13 y 14 de noviembre
Sábado: 20.00h – Domingo: 19.00h

Teatro y nuevas dramaturgias

País: España
Duración: 100 minutos
Año de producción: 2020

Estreno en Madrid

www.juanadolores.com
www.anticteatre.com



Sobre el espectáculo

Juana Dolores # * *massa diva per a un moviment assembleari* * (# *Juan Dolores* # * *demasiado diva para un movimiento assembleario* *) es el debut en el teatro de la actriz y poeta catalana Juana Dolores Romero. En este monólogo, reclama una individualidad que se expresa en el dolor frente a una comunidad que intenta ahorrarla e imponerle su pensamiento gregario. Escrita, dirigida e interpretada por la propia Dolores, que ha afirmado en varias ocasiones que quiere ser juzgada por su obra y no por su ideología, la obra quiere ser también una defensa de la cultura mestiza. En la dramaturgia de esta performance comparecen nombres como Rocío Jurado, Stalin, Marilyn Monroe, Beyoncé, Hannah Arendt o Pasolini.

Sobre la compañía

Juana Dolores, de padres andaluces emigrantes, ha desarrollado su incipiente carrera en Cataluña. Además de escribir poesía y teatro ha realizado obras de videoarte y coordinado el proyecto digital @HYBRIS.VIRAL. En su obra dialogan la tradición, la cultura popular y la idea de fragmentación contemporánea, y expresa la tensión entre las ideologías y la belleza. Ha publicado *Bijuteria* (premio de poesía catalana Amadeu Oller, 2020, Edicions Galerada); *Limpieza* (2020) y *Santa Bárbara* (2020). Ha escrito y dirigido *Miss Universo* (2021), una pieza audiovisual producida por el Festival Temporada Alta (Girona), en la que interpreta a una modelo que reflexiona sobre el concepto de erotismo en Georges Bataille.



Carolina Cebrino Laura Morales Ana Ramírez

CALIENTE AZUL

Ficha artística

Idea original: Carolina Cebrino
Dirección audiovisual: Carolina Cebrino
Dirección movimiento: Laura Morales
Dirección sonora: Ana Ramírez
Elenco actoral: Carolina Cebrino,
Laura Morales y Ana Ramírez

Guión: Carolina Cebrino
Diseño de iluminación: Benito Jiménez
Asesoría científica: Manuel Jiménez Cepero
Asesoría de vestuario: Nantú
Colaboración: María M. Cabeza de Vaca
Técnico de escenario: Benito Jiménez
Fotografía: NASA
Coproducción: Agencia Andaluza
de Instituciones Culturales Residencia Ágora
y Ayuntamiento El Real de la Jara

**Con la colaboración de la Agencia Andaluza
de Instituciones Culturales, Residencia Ágora**



Réplika Teatro

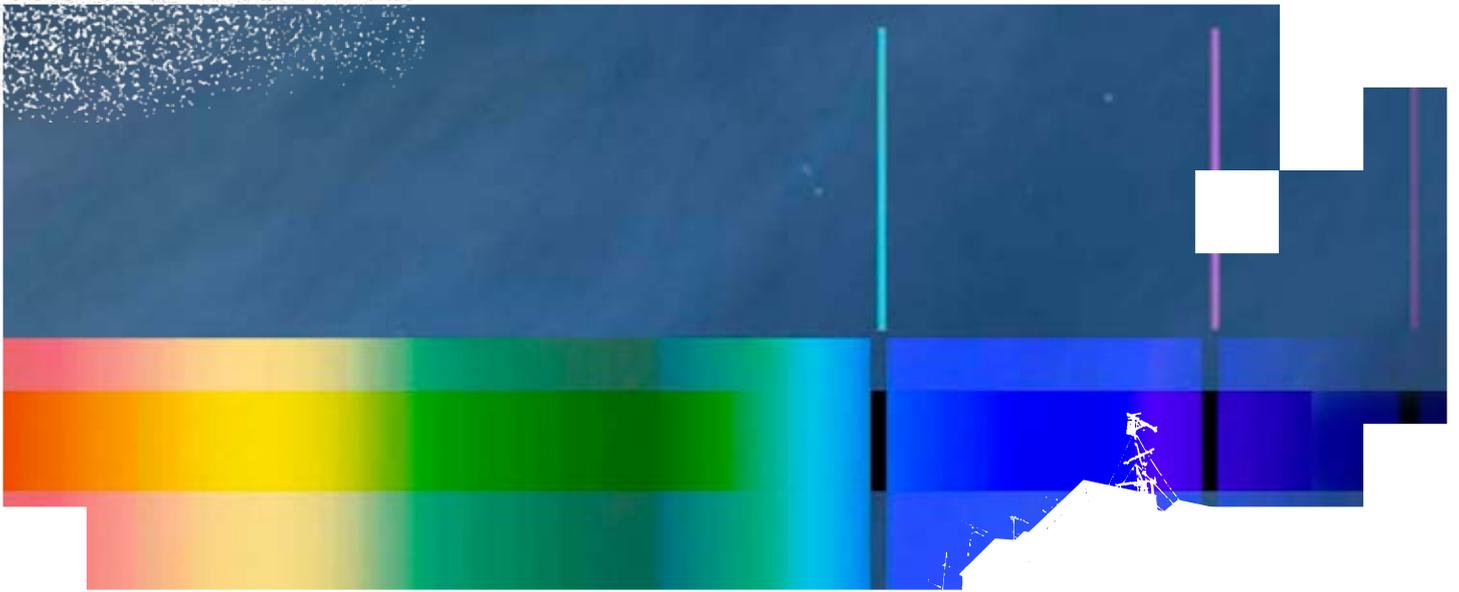
19 de noviembre, 20.00h

Danza, música y audiovisuales

País: España
Duración: 55 minutos
Año de producción: 2021

Estreno absoluto





Sobre el espectáculo

La fotógrafa Carolina Cebrino, Laura Morales, fundadora de la compañía de danza y música de su nombre, y la DJ y productora musical Ana Ramírez han unido sus diversos saberes artísticos en *Caliente azul*, un proyecto seleccionado para las residencias artísticas del programa Ágora de la Agenda Andaluza de Instituciones Culturales. En esta obra de danza, música y audiovisuales, estreno absoluto en el Festival de Otoño, las tres interpretan a tres astronautas expertas en evolución estelar que viajan en una nave en una misión de observación dentro del sistema solar. Extienden su atracción por el espacio a otra astronauta que viajó a S21, una estrella excepcional por la rápida evolución que sufre: quema su hidrógeno a mucha más velocidad que el resto de las estrellas masivas conocidas.

Sobre la compañía

Procedentes de disciplinas distintas, Carolina Cebrino, Laura Morales y Ana Ramírez han desarrollado trayectorias independientes. Cebrino es fotógrafa, editora de vídeo, baterista y aficionada a la astronomía. Sus fotografías han sido publicadas en medios de comunicación españoles, como El País, Mondosonoro, SusiQ o Revista Quimera. Ex miembro de bandas como Las Janes y La noche, es también presentadora en un programa científico de una radio local. Trabaja y colabora con músicos, bailarines y escritores en Andalucía. Ha impartido clases universitarias de fotografía durante once años. Laura Morales es titulada en Enseñanzas Artísticas Profesionales en la especialidad de Danza Contemporánea en el Conservatorio de Danza de Sevilla y en el Centro Andaluz de Danza. Recibió el Premio a una bailarina sobresaliente por la Fundación AISGE para asistir como coreógrafa internacional al American Dance Festival. Es creadora del colectivo Hermanas Gestring desde 2013 y ha trabajado con diferentes coreógrafos y coreógrafas nacionales e internacionales, además de seguir desarrollando su trabajo en solitario nacional e internacionalmente. Ana Ramírez es DJ, productora musical y graduada en comunicación audiovisual. En 2015 fundó Lie Radio, un proyecto de radio online independiente. Igualmente ha desarrollado su trabajo en solitario como Jade Tansa en programas de radio, sesiones de escucha en directo y producciones musicales realizadas por encargo o como obra propia.



Alberto Cortés

ONE NIGHT AT THE GOLDEN BAR
(Work in progress)

Ficha artística

Dirección: Alberto Cortés

Creación y danza: Alberto Cortés

Dirección musical: César Barco

Elenco: Alberto Cortés y César Barco

Música: César Barco

Textos: Alberto Cortés

Diseño de iluminación: Benito Jiménez

Escenografía: Luis Alhama y Fátima Montero

Vestuario: Gloria Trenado

Fotos: © Autoría Peru Isasi y Alberto Cortés.

Con la colaboración de la **Agencia Andaluza de Instituciones Culturales, Residencia Ágora**

Réplika Teatro

21 de noviembre, 20.00h

Performance, poesía y danza

País: España

Duración: 40 minutos

Año de producción: 2021

www.comoseralbertocortes.com





Sobre el espectáculo

One night at the golden bar procede de dos residencias artísticas del Centro de Cultura Contemporánea Conde Duque de Madrid y Ágora, de la Agencia Andaluza de Instituciones Culturales. En ellas ha desarrollado este proyecto, aún inacabado, su creador, el director y dramaturgo malagueño Alberto Cortés. En palabras del autor, “en esta performance de poesía y danza, se adentra en el mundo nocturno de los bares y del amor marica.” *One night at the golden bar*, que remite a la canción de Mecano *La fuerza del destino* sobre el encuentro irremisible de una pareja en un bar, habla, desde una mirada *queer*, de esas historias que se originan en estos lugares, de las identidades de género y de las múltiples manifestaciones del amor.

Sobre la compañía

Alberto Cortés es malagueño, director y dramaturgo. Previamente también se licenció en Historia del Arte. En 2008 creó la compañía Bajotierra y ha desarrollado desde entonces una labor de creación teatral y promoción de iniciativas como El Quirófano, festival de escena alternativa de Málaga o el ciclo *Escena Bruta*. En 2012 trabajó con la compañía de danza teatro belga *Peeping Tom*, de gran influencia para él. Su carrera se ha centrado en la investigación sobre el hecho teatral (su narrativa, la palabra o el movimiento). Entre sus obras figuran *Historia de Mikoto*, *Yo antes era mejor*, *El ardor*, *Hollywood* y *Masacre en Nebraska*.

SALA MIRADOR





La Calòrica *FAIRFLY*

Ficha artística

Dirección: Israel Solà

Elenco: Queralt Casasayas, Xavi Francès,
Aitor Galisteo-Rocher y Esther López

Música: Josep Sánchez Rico y Ona Pla

Textos: Joan Yago

Diseño de iluminación: Albert Pascual

Escenografía: Albert Pascual

Vestuario: Albert Pascual

Fotografía: Anna Fàbrega

En colaboración con el Instituto Cervantes, se presentará *Fairfly* en turco en el Festival "Nuevo texto" de Estambul entre el 15 y 30 de noviembre

Sala Mirador

24, 25 y 26 de noviembre, 20.00h

Teatro

País: España

Duración: 75 minutos

Año de producción: 2017

Estreno en Madrid

www.lacalorica.com



Sobre el espectáculo

La reflexión política y el humor recorren el teatro de la compañía La Calòrica, que lleva más de una década sobre los escenarios. Y a ello responde *Fairfly*, premio Max al mejor espectáculo revelación en 2018. El mundo laboral y la crisis económica constituyen el marco de un relato sobre cuatro amigos que intentan organizarse después de que la empresa donde trabajan les haya comunicado la apertura de un ERE (Expediente de Regulación de Empleo). Entre ellos discuten si defender los puestos de trabajo o hacer realidad una vieja y brillante idea que tuvieron en el pasado. *Fairfly*, según sus autores, incide en una realidad del presente, la del intento de gobierno y mercado de maquillar las cifras del paro y acabar con la conciencia de clase, de manera que intentan demostrar que si la vida profesional es precaria, infeliz e insatisfactoria se debe a la falta de “cultura emprendedora”. Y así, a la vez que se liberalizan los despidos y se recortan los derechos laborales, proliferan las campañas de ayuda a las *start-ups* y los eslóganes motivacionales como: “Sal a cumplir tu sueño” o “Sé tu propio jefe”.

Sobre la compañía

Un grupo de amigos recién graduados en el Instituto de Teatro fundaron La Calòrica en 2010. Desde el principio el grupo estableció una línea de teatro comprometido, para el que utilizarían todos los lenguajes a su alcance. Así, La Calòrica ha investigado territorios estéticos y temáticos muy diferentes. La reflexión política y el uso del humor para abordar los asuntos más serios son su principal denominador común. La compañía ha creado y producido siete espectáculos propios: *Feísima enfermedad y muy triste muerte de la reina Isabel I* (2010), *L'editto bulgaro* (2012), *La nave de los locos* (2013), *Bluf* (2014), *Sobre el fenómeno de los trabajos de mierda* (2015), *El profeta* (2016), *Fairfly* (2017) y *Los pájaros* (2018), además de varias piezas cortas y colecciones especiales. Sus obras se han podido ver en salas alternativas y en grandes festivales del país, y han obtenido, entre otros, dos premios Max por *Fairfly*.

TEATRO DEL BARRIO





Andrea Jiménez Olga Iglesias Nerea Pérez de las Heras

¿CÓMO HEMOS LLEGADO HASTA AQUÍ?

Ficha artística

Compañía: Teatro del Barrio
De Olga Iglesias y Nerea Pérez de Las Heras
Dirección: Andrea Jiménez (Teatro en Vilo)
Dramaturgia: Olga Iglesias,
Nerea Pérez de Las Heras y Andrea Jiménez
Interpretación: Olga Iglesias
y Nerea Pérez de Las Heras

Escenografía e iluminación: Antiel Jiménez
Vestuario: Yaiza Pinillos
Ayudante de Dirección: Laura Jabois
Producción: Lucía Rico
Fotografía: Laura Ortega
Cartel: Jacobo Gavira
Comunicación: Paloma Fidalgo y Ka Penichet
Producción Artística: Ana Belén Santiago

Una producción de Teatro del Barrio

Gerencia: Ana Camacho / **Técnica:** Tony Sánchez y "Mimi" /
Taquilla y web: Francisco Javier Barragán / **Administración:** Marysa Martínez

Gracias al Ayuntamiento de Soria, que ha colaborado en este proyecto a través de una residencia artística para la escritura del texto

Gracias a las más de 600 socias cooperativistas del Teatro del Barrio

Teatro del Barrio

11, 12 y 14 de noviembre
Jueves y viernes: 19.30h - Domingo: 20.30h

Teatro

País: España
Duración: 70 minutos
Año de producción: 2021

En colaboración con el Teatro del Barrio

www.teatrodelbarrio.com



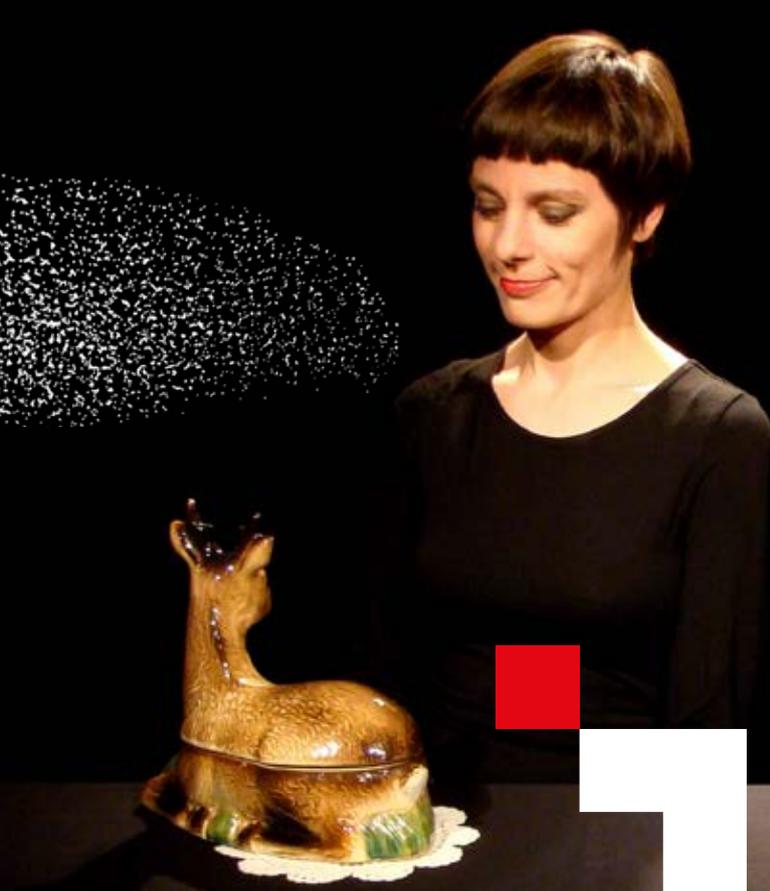
Sobre el espectáculo

La publicista y guionista Olga Iglesias y la periodista y feminista Nerea Pérez de las Heras se preguntan sobre sí mismas y sobre el entorno que las rodea en *Cómo hemos llegado hasta aquí*, una obra que han escrito e interpretan juntas, y que dirige Andrea Jiménez. "De una mirada crítica y comprometida ha surgido un espectáculo sobre una bollera obsesionada con su madre, que ha cumplido más de cuatro décadas sumida en la precariedad", explican sus creadoras. Entre el monólogo, la autoficción, el humor absurdo, el cuento de hadas, el panfleto y el análisis social, *Como hemos llegado hasta aquí* es un ejercicio de agitación política. La dramaturgia es el resultado de un proceso de investigación que también se nutre de la propia experiencia de las tres artistas involucradas en el proyecto.

Sobre la compañía

Olga Iglesias y Nerea Pérez de las Heras han encontrado en Andrea Jiménez el punto de unión para estrenar *Cómo hemos llegado hasta aquí*. Antes de desembocar en este proyecto, Olga Iglesias ha sido encuestadora, camarera, mecanógrafa, ayudante de producción, lectora de libros para editoriales, relaciones públicas de discoteca, social media management, *ghostwriter* y guionista. Nerea Pérez de las Heras es periodista, escritora y activista, y lleva años haciendo humor político en público, que ha plasmado en *Feminismo para torpes*. Andrea Jiménez, la directora de este espectáculo es, además, autora, actriz y productora, fundadora de Teatro en Vilo en 2012 junto a Noemi Rodríguez. Ha trabajado como actriz y directora con reputadas compañías de Francia, España y Reino Unido. Ha creado y dirigido numerosos espectáculos, entre los que destacan *Interrupted* (2013), *Generación Why*, estrenada en 2018 en el Centro Dramático Nacional, o *Locos de amor*. En 2019 recibió el premio Ojo Crítico de Teatro que otorga RNE. El Teatro del Barrio ha unido estos tres talentos en la que será su décimo sexta producción.





Collectif AÏE AÏE AÏE

MA BICHE ET MON LAPIN *[MI CIERVA Y MI CONEJO]*

Ficha artística

Directores: Charlotte Blin y Julien Mellano
Elenco: Charlotte Blin y Julien Mellano
Dirección técnica: Julien Mellano

Con la colaboración del Institut Français



**INSTITUT
FRANÇAIS**

Teatro del Barrio

13 y 14 de noviembre
Sábado: 18.00h y 19.30h – Domingo: 12.00h y 13.00h

Teatro visual, teatro de objetos, teatro sin texto

País: Francia

Duración: 29 minutos

Año de producción: 2012

Edad: Mayores de diez años

www.aieaieaie.fr



**TEATRO
DEL BARRIO**



Sobre el espectáculo

En media hora pueden contarse muchas historias de amor. La compañía francesa AÏE AÏE AÏE lo hace con Charlotte Blin y Julien Mellano, sus directores y actores, que en torno a una mesa y utilizando pequeños objetos cotidianos narran para un público familiar reducido, con música y sin palabras, el proceso de amor, desamor y reconciliación de varias parejas. Esas parejas pueden ser un servilletero y una servilleta, una botella y una jarra, o una cierva y un conejo, justamente los del título de la obra que presentan en el Festival de Otoño: *Ma biche et mon lapin*.

Sobre la compañía

EL Collectif AÏE AÏE AÏE, que toma su nombre de una expresión que puede traducirse como "Oh, no", se fundó en la ciudad francesa de Rennes. El núcleo de la compañía lo componen Julien Mellano, Charlotte Blin y Justine Curatolo, a los que acompañan habitualmente otros artistas. Conciben el teatro como un lugar de experimentación y creación, de donde han surgido más de quince espectáculos, que se caracterizan por la multiplicidad de manifestaciones artísticas: teatro, música, artes visuales, cine, que se expresan sobre todo mediante el humor y el uso de objetos con que construyen sus historias. Entre sus montajes figuran *Ersatz*, *Gargantúa*, *Fulmine* o *Monsieur Blue*.



nave 73





Compañía Absoluta / Lucía Maciel y Paula Grinzspan

PARAGUAY

Ficha artística

Dirección: Lucía Maciel y Paula Grinzspan
Producción artística internacional: Carla Juliano
Colaboración en la dirección: Federico Huffmann
Elenco actoral: Manuela Martínez, Sasha Falcke, Román Martino y Mariano Saborido
Música: Román Martino
Textos: Lucía Maciel y Paula Grinzspan

Diseño de iluminación: David Seldes y Facundo David Luna
Escenografía: Gabriella Gerdelics y Camila Pérez
Vestuario: Gabriella Gerdelics y Camila Pérez

Nave73

27 de noviembre, 21.00h

Teatro

País: Argentina
Duración: 55 minutos
Año de producción: 2018
Idioma: español

Estreno en Europa



Sobre el espectáculo

Las canciones y el humor son fundamentales en una obra de fondo dramático como *Paraguay*. Ese fondo es el de la inmigración que se plasma a través del viaje que emprenden dos mujeres paraguayas, amas de casa, hacia la tierra prometida que creen que es Estados Unidos. Atendidas por una burócrata, encargada de recibir a los inmigrantes, la fantasía del “sueño americano” se les revela un engaño, del que también forma parte la funcionaria, y experimentan una realidad marcada por el machismo, la despersonalización y la explotación. Lucía Maciel y Paula Grinszpan dirigen esta obra gestada colectivamente en Buenos Aires y estrenada en 2019.

Sobre la compañía

Lucía Maciel y Paula Grinszpan se formaron en la escuela de teatro Nora Lía Moseinco de Argentina, en la que posteriormente impartieron clases. A partir del método con el cual trabajan en sus clases, decidieron convocar en el año 2018 a un grupo de actores que se formaron con la misma técnica para explorar un lenguaje teatral propio. La Compañía Absoluta indaga una manera de crear teatralidad, a partir de la música que generan los textos y la música propiamente dicha. *Paraguay* es la primera obra de la compañía y se estrenó en el marco de la apertura del Centro Cultural Morán, lugar de referencia en la ciudad de Buenos Aires, que funciona también como laboratorio de formación.

CENTRO DE CULTURA CONTEMPORÁNEA

CONDEDUQUE





Ficha artística

Elenco: Lorena Vega, Sergio Vega, Federico Vega, Julieta Brito, Vanesa Maja, Juan Pablo Garaventa y Lucas Crespi

Escenografía: María Celeste Etcheverry

Vestuario: Julieta Harca

Iluminación: Ricardo Sica

Fotografía y diseño gráfico: César Capasso

Diseño de logo: Petre

Diseño web: Javier Jacob

Sonido y música original: Andrés Buchbinder

Audiovisual: Gonzalo Zapico, Agustín Di Grazia, Franco Marengo y Andrés Buchbinder

Montaje en audiovisuales: Emi Castañeda

Prensa: Marisol Cambre

Colaboración en movimiento: Margarita Molfino

Asistencia y producción general:

Fabiana Brandán y Santiago Kuster

Puesta en escena: Damiana Poggi y Lorena Vega

Dramaturgia y dirección: Lorena Vega

En colaboración con el

Centro de Cultura Contemporánea Condeduque

Lorena Vega

IMPRENTEROS

Centro de Cultura Contemporánea Condeduque

11, 12 y 13 de noviembre, 20.00h

Teatro documental, teatro de texto

País: Argentina

Duración: 80 minutos

Año de producción: 2018

Idioma: español

Estreno en Madrid

www.imprenteros.net



Sobre el espectáculo

Imprenteros, de Lorena Vega, es una obra de teatro documental que revisita el lugar perdido por tres hermanos: una imprenta del extrarradio bonaerense argentino donde se criaron rodeados de papeles, tintas y guillotinas, y que les fue arrebatada. Con cintas de vídeo, fotos y bailes, se reconstruirán los sucesos que llevaron a la imprenta a su desaparición. Este biodrama, en el que participan los protagonistas directos de la historia que no son actores junto a un equipo actoral encargado de recrear las situaciones, es un encuentro de distintas disciplinas artísticas y laborales. Y plantea una reflexión, desde una mirada femenina, sobre el universo del oficio gráfico; el retrato de una familia atravesada por un oficio y las vicisitudes de un país, de un tipo de clase, en una época cambiante pero que encuentra resistencias.

Sobre la compañía

Lorena Vega es actriz, directora, dramaturga y profesora, con una trayectoria de más de 15 años como intérprete. En teatro ha estrenado más de 50 obras, entre las que destacan *Salomé de chacra*, *La vida extraordinaria*, *Amor a tiros* y *Yo Encarnación Ezcurra*. Además, cuenta con premios y nominaciones por diversas obras teatrales, y ha sido galardonada con el Premio Konex 2021 a la Mejor Actriz de Teatro de la década. En cine ha trabajado desde 2005 en largometrajes, telefilmes y cortometrajes, entre los que destacan *Aire libre*, *La paz*, *Diablo* y *La memoria del muerto*.



Romeo Castellucci

BROS

Ficha artística

Concepción y dirección: Romeo Castellucci

Música: Scott Gibbons

Dramaturgia: Piersandra Di Matteo

Mottos: Claudia Castellucci

Con los policías Valer Dellakeza,

Luca Nava, Sergio Scarlatella

Asistente de dirección: Filippo Ferraresi

Director técnico: Eugenio Resta

Técnico de escena: Andrei Benchea

Técnico de luces: Andrea Sanson

Técnico de sonido: Claudio Tortorici

Vestuario: Chiara Venturini

Stage sculptures and automations:

Plastikart studio

Creación de vestuario: Grazia Bagnaresi

Director de producción: Benedetta Briglia

Asistente de producción: Giulia Colla

Promoción y distribución: Gilda Biasini

Equipo técnico de sede central:

Carmen Castellucci, Francesca Di Serio, Gionni

Gardini, Eugenio Resta, Caterina Soranzo

Administración: Michela Medri,

Elisa Bruno, Simona Barducci

Asesoramiento económico: Massimiliano Coli

En coproducción con Kunsten Festival des Arts Brussels; Printemps des Comédiens Montpellier 2021; LAC - LuganoArte Cultura; Maillon Théâtre de Strasbourg - Scène Européenne; Temporada Alta 2021 Manège-Maubeuge Scène nationale; Le Phénix Scène nationale Pôle européen de création Valenciennes; MC93 Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis; ERT Emilia Romagna Teatro Italy; Ruhrfestspiele Recklinghausen; Holland Festival Amsterdam; V-A-C Foundation; Triennale Milano Teatro; National Taichung Theater, Taiwan.

En colaboración con el Centro de Cultura Contemporánea Condeduque y el apoyo del Istituto Italiano di Cultura

Centro de Cultura Contemporánea Condeduque

24, 25 y 26 de noviembre, 20.00h

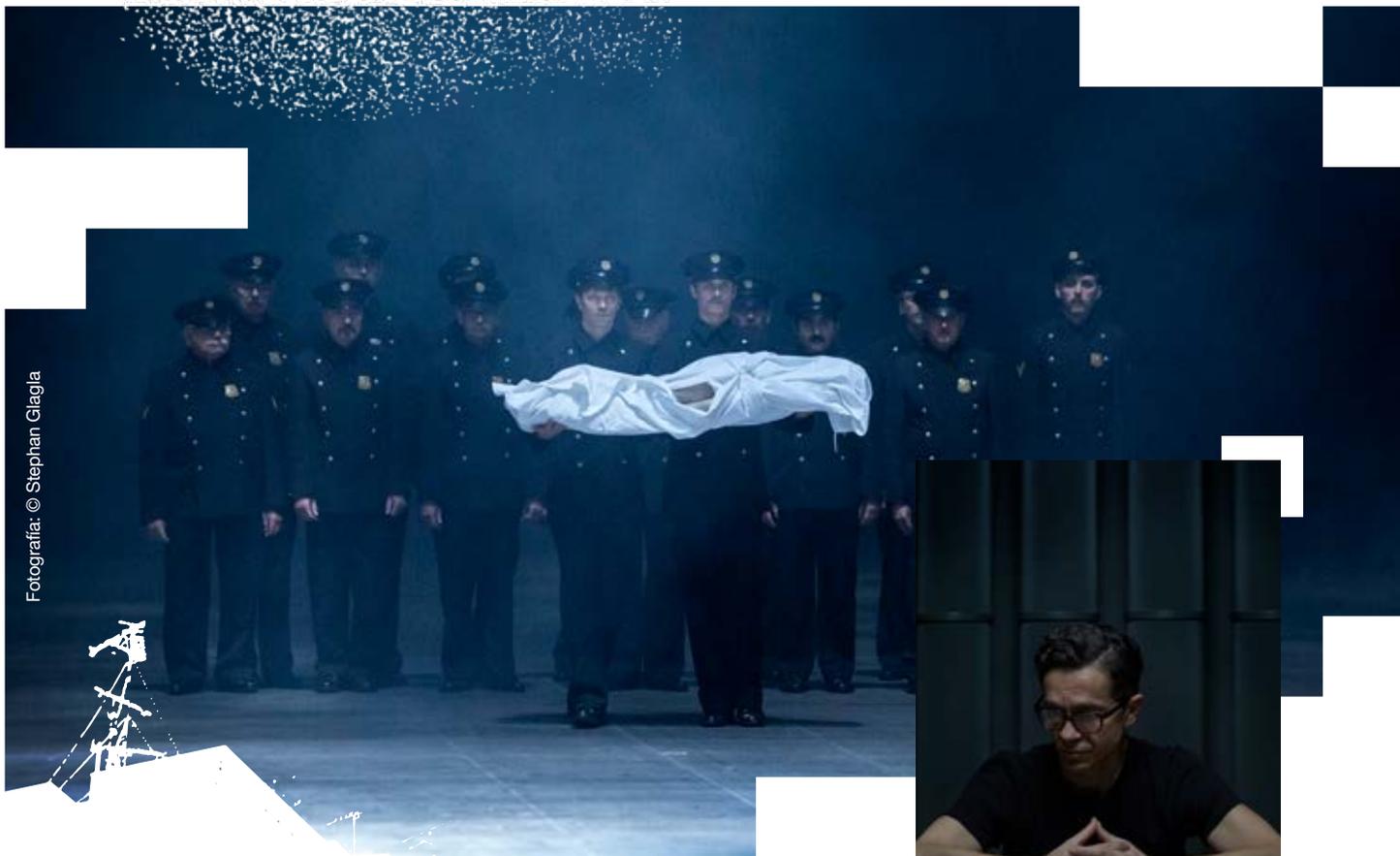
Teatro

País: Italia

Duración: 90 minutos

Año de producción: 2020-2021

www.societas.es



Fotografía: © Stephan Giaglia



Fotografía: © Yuriy Chichkov

Sobre el espectáculo

El último espectáculo del director italiano Romeo Castellucci está protagonizado por un grupo de hombres anónimos, actores no profesionales, de diversa condición y edad. Vestidos de agentes de policía norteamericanos deberán ejecutar las órdenes que les son suministradas a través de unos auriculares, independientemente de que las entiendan o no. Las situaciones que se derivan de estas órdenes crean la apariencia de una comedia que, sin embargo, se desviará hacia un lado oscuro, perturbador, violento. Castellucci, creador de potentes imágenes escénicas que visita el Festival de Otoño por tercera vez, plantea en este espectáculo reflexiones sobre la ley y el orden, sobre la responsabilidad individual y colectiva, y la sumisión.

Sobre la compañía

Societas Raffaello Sanzio fue fundada en 1981 por Claudia y Romeo Castellucci, Chiara Guidi y Paolo Guidi (quien fue parte de ella hasta 1996), compartiendo un concepto teatral en el que predomina un escenario visual, plástico y sonoro. La compañía pronto destacó en los principales festivales y teatros internacionales con espectáculos como *Santa Sofía* (1986), *The Descent of Inanna* (1989), *Gilgamesh* (1990) o *Hamlet*. En este periodo, Raffaello Sanzio se inicia en el teatro infantil con obras como *Hänsel y Gretel*, *Buchettino* (1994) y *Pelle d'Asino* (1998), entre otras. Después llegará la *Tragedia Endogonida* (2002-2004), ciclo formado por once episodios que toman su nombre de otras tantas ciudades. Tras estos primeros años, Associazione Raffaello Sanzio experimenta una escisión en su obra, respondiendo a una mayor individualidad de los fundadores de la compañía. En 2006 la empresa se transformó en Societas, produciendo las obras de cada uno de los tres artistas por separado. Desde 2018, todas las iniciativas experimentales que lleva a cabo Societas se desarrollan bajo el nombre de Instituto de Investigación de Artes Aplicadas y tienen como punto de apoyo el Teatro Comandini de Cesena, sede de la compañía y de los Observatorios de Teatro, Danza y Música.

LA CASA ENCENDIDA
de fundación **montemadrid**





Miet Warlop / Irene Wool

AFTER ALL SPRINGVILLE

Ficha artística

Director: Miet Warlop

Elenco: Hanako Hayakawa / Margarida Ramalhete, Winston Reynolds, Myriam Alexandra Rosser, Milan Schudel, Wietse Tanghe / Freek De Craecker y Jarne Van Loon

Diseño de iluminación: Henri Emmanuel Doublie

Vestuario: Sofie Durnez

Dirección técnica: Bennert Vancottem

Equipo técnico: Eva Dermul, Jurgen Techel

Producción: Miet Warlop e Irene Wool

Coproducción: HAU Hebbel am Ufer – Berlin (DE), Arts Centre BUDA (BE), Arts Centre Vooruit (BE), PerPodium (BE), De Studio Antwerpen (BE), Internationales Sommerfestival Hamburg (DE)

Con el apoyo de: The Belgian Tax Shelter, Flemish Authorities, the City of Ghent (BE)

Agradecimientos al Arts Centre CAMPO (BE), TAZ – Theater aan Zee & cc De Grote Post (BE)

Contacto y distribución: Frans Brood Productions

En colaboración con La Casa encendida

La Casa Encendida

20 y 21 de noviembre, 21.00h

Teatro físico y creación contemporánea

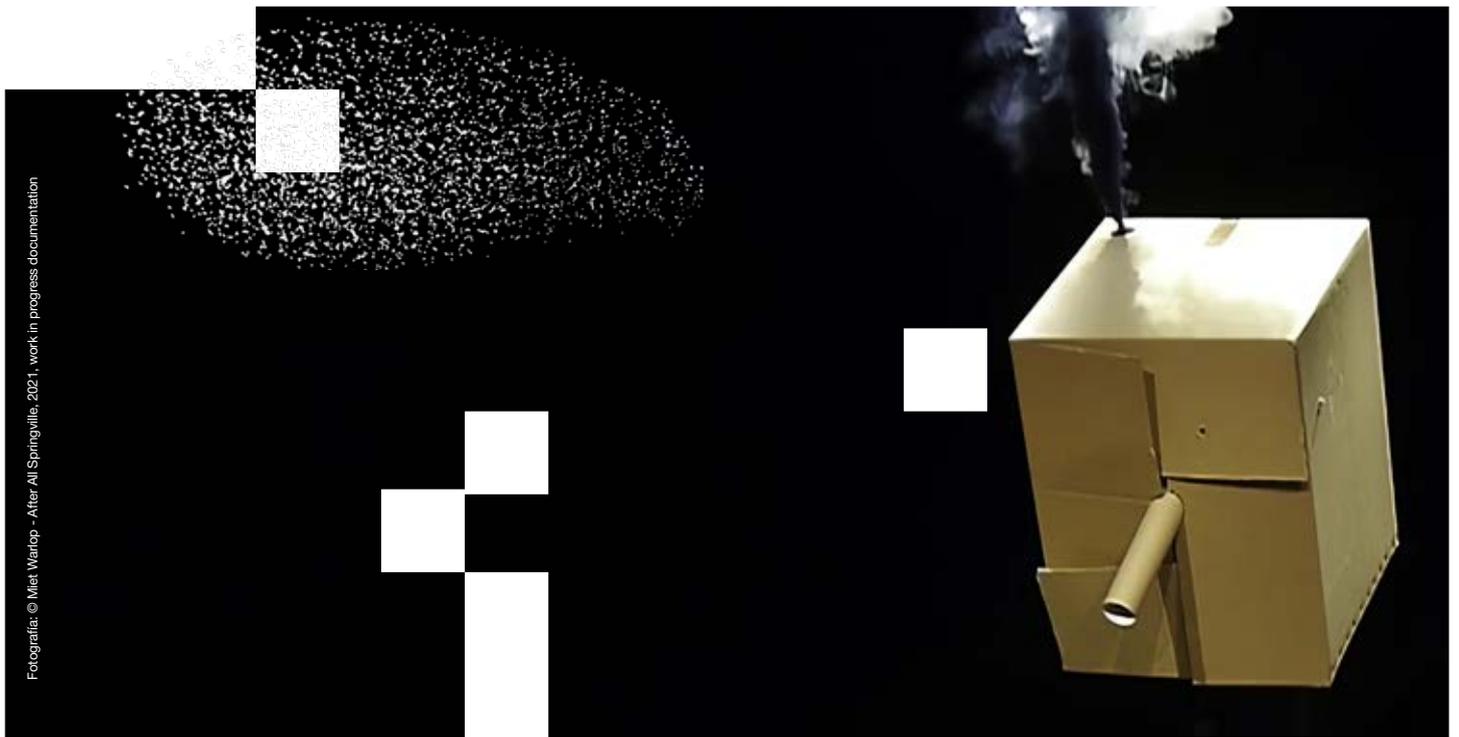
País: Bélgica

Duración: 50 minutos

Año de producción: 2021

Idioma: espectáculo sin palabras

mietwarlop.com



Fotografía: © Miet Warlop - After All Springville, 2021, work in progress documentation

Sobre el espectáculo

Una mesa y una caja de fusibles, ambas con piernas; un hombre que saca la bolsa de basura o una caja de cartón andante, son algunos de los personajes de *After all springville*, una comedia surrealista ideada por la compañía belga Miet Warlop, fundada por esta artista visual. Este montaje que se estrena ahora en Madrid es una reposición de la obra que se estrenó hace más de una década, *Springville*, cuya poesía visual sedujo a los espectadores. En mitad de la escena una casa echa humo y alrededor de ella se desenvuelven estos personajes mitad objetos, mitad humanos cuyas absurdas y frustradas relaciones, como de vecinos de un barrio, provocan la risa.

Sobre la compañía

Miet Warlop (1978) es una artista visual belga nacida en Torhout, que vive y trabaja entre Gante y Bruselas. Desde 2004, sus montajes han sido representados dentro y fuera de Bélgica. Tras estrenar en 2009 *Springville*, se mudó a Berlín para concentrarse en el trabajo visual y estrenó *Mystery Magnet*. En años posteriores siguió montando sus propios proyectos y llevó a cabo performances en contextos teatrales y audiovisuales en varios países europeos, además de representaciones de artes visuales, intervenciones e instalaciones en vivo. Otros montajes suyos son la obra teatral *Fruits of Labor* (2016), *Nervous Pictures* (2017), la monumental performance *Amusement Park* (2017) y *Big Bears Cry Too* (2018). En 2019 la compañía realizó no menos de ochenta y cinco actuaciones de cuatro de sus espectáculos entre Bélgica y el extranjero: Suiza, Francia, Alemania, Hungría y España, entre otros países.



CENTRO CULTURAL
PACO
RABAL
PALOMERAS BAJAS





Compañía Absoluta / Lucía Maciel y Paula Grinzspan

PARAGUAY

Ficha artística

Dirección: Lucía Maciel y Paula Grinzspan
Producción artística internacional: Carla Juliano
Colaboración en la dirección: Federico Huffmann
Elenco actoral: Manuela Martínez, Sasha Falcke, Román Martino y Mariano Saborido
Música: Román Martino
Textos: Lucía Maciel y Paula Grinzspan

Diseño de iluminación: David Seldes y Facundo David Luna
Escenografía: Gabriella Gerdelics y Camila Pérez
Vestuario: Gabriella Gerdelics y Camila Pérez

Centro Cultural Paco Rabal

26 de noviembre, 20.00h

Teatro

País: Argentina
Duración: 55 minutos
Año de producción: 2018
Idioma: español

Estreno en Europa



Sobre el espectáculo

Las canciones y el humor son fundamentales en una obra de fondo dramático como *Paraguay*. Ese fondo es el de la inmigración que se plasma a través del viaje que emprenden dos mujeres paraguayas, amas de casa, hacia la tierra prometida que creen que es Estados Unidos. Atendidas por una burócrata, encargada de recibir a los inmigrantes, la fantasía del “sueño americano” se les revela un engaño, del que también forma parte la funcionaria, y experimentan una realidad marcada por el machismo, la despersonalización y la explotación. Lucía Maciel y Paula Grinszpan dirigen esta obra gestada colectivamente en Buenos Aires y estrenada en 2019.

Sobre la compañía

Lucía Maciel y Paula Grinszpan se formaron en la escuela de teatro Nora Lía Moseinco de Argentina, en la que posteriormente impartieron clases. A partir del método con el cual trabajan en sus clases, decidieron convocar en el año 2018 a un grupo de actores que se formaron con la misma técnica para explorar un lenguaje teatral propio. La Compañía Absoluta indaga una manera de crear teatralidad, a partir de la música que generan los textos y la música propiamente dicha. *Paraguay* es la primera obra de la compañía y se estrenó en el marco de la apertura del Centro Cultural Morán, lugar de referencia en la ciudad de Buenos Aires, que funciona también como laboratorio de formación.

PROGRAMACIÓN EN MUNICIPIOS DE LA COMUNIDAD DE MADRID





CORRAL
DE COMEDIAS





Collectif Kahraba

GÉOLOGIE D'UNE FABLE ***[GEOLOGÍA DE UNA FÁBULA]***

Ficha artística

Director: Eric Deniaud y Aurélien Zouki

Elenco: Eric Deniaud y Aurélien Zouki

Música: Emmanuel Zouki

Dramaturgia: Eric Deniaud y Aurélien Zouki

Sonido: Emmanuel Zouki

Diseño de iluminación: Tamara Badreddine

Diseño de escena: Eric Deniaud y Aurélien Zouki

Dirección técnica: Tamara Badreddine

Dirección de sonido: Emmanuel Zouki

Corral de Comedias. Alcalá de Henares

27 y 28 de noviembre, 18.00h

Teatro visual, teatro de objetos, teatro sin texto

País: Líbano

Duración: 45 minutos

Año de producción: 2015

Edad: Para todos los públicos, público familiar

www.collectifKahraba.org



Sobre el espectáculo

La compañía libanesa Collectif Kahraba presenta en el Festival de Otoño *Géologie d'une Fable*, un espectáculo para todos los públicos sobre fábulas persas, en las que Esopo halló inspiración para las suyas, las cuales, a su vez, inspiraron las de La Fontaine y Marie de France. La obra combina la narración, la danza y la manipulación de objetos y sonidos, y su elemento central es la arcilla, que Eric Deniaud y Aurélien Zouki (directores creadores de Collectif Kahraba) modelan para elaborar piezas (personajes, animales, objetos, paisajes) con las que cuentan historias universales y cuya sabiduría ha sido transmitida hasta nuestro presente.

Sobre la compañía

Fundada en Líbano en 2007, Collectif Kahraba es una compañía de artes escénicas compuesta por artistas y técnicos de diferentes disciplinas que creen en el arte como vía de diálogo y apertura. En 2011 promovió en Beirut el festival *Us, The Moon & The Neighbors*, gratuito y multidisciplinar. Con seis ediciones, esta cita logró posicionarse como una plataforma de colaboración, intercambio y encuentro entre público y artistas locales e internacionales. En 2017 Collectif Kahraba asumió la dirección artística de *Hammana Artist House*, un espacio de residencia para artistas que cofundó con Robert Eid para desarrollar el imaginario, la curiosidad, el sentido crítico y contribuir, con responsabilidad compartida, a construir una cultura de paz. El trabajo de la compañía libanesa se ha plasmado en más de 18 producciones que se representan regularmente dentro y fuera de Líbano. En ellas exploran diferentes formas escénicas: teatro, títeres, danza y audiovisuales.



Teatro Real Carlos III
de Aranjuez





Ficha artística

Elenco: Lorena Vega, Sergio Vega, Federico Vega, Julieta Brito, Vanesa Maja, Juan Pablo Garaventa y Lucas Crespi

Escenografía: María Celeste Etcheverry

Vestuario: Julieta Harca

Iluminación: Ricardo Sica

Fotografía y diseño gráfico: César Capasso

Diseño de logo: Petre

Diseño web: Javier Jacob

Sonido y música original: Andrés Buchbinder

Audiovisual: Gonzalo Zapico, Agustín Di Grazia, Franco Marengo y Andrés Buchbinder

Montaje en audiovisuales: Emi Castañeda

Prensa: Marisol Cambre

Colaboración en movimiento: Margarita Molfino

Asistencia y producción general:

Fabiana Brandán y Santiago Kuster

Puesta en escena: Damiana Poggi y Lorena Vega

Dramaturgia y dirección: Lorena Vega

Lorena Vega

IMPRENTEROS

Teatro Carlos III. Aranjuez

14 de noviembre, 19.00h

Teatro documental, teatro de texto

País: Argentina

Duración: 80 minutos

Año de producción: 2018

Estreno en Madrid

www.imprenteros.net



Sobre el espectáculo

Imprenteros, de Lorena Vega, es una obra de teatro documental que revisita el lugar perdido por tres hermanos: una imprenta del extrarradio bonaerense argentino donde se criaron rodeados de papeles, tintas y guillotinas, y que les fue arrebatada. Con cintas de vídeo, fotos y bailes, se reconstruirán los sucesos que llevaron a la imprenta a su desaparición. Este biodrama, en el que participan los protagonistas directos de la historia que no son actores junto a un equipo actoral encargado de recrear las situaciones, es un encuentro de distintas disciplinas artísticas y laborales. Y plantea una reflexión, desde una mirada femenina, sobre el universo del oficio gráfico; el retrato de una familia atravesada por un oficio y las vicisitudes de un país, de un tipo de clase, en una época cambiante pero que encuentra resistencias.

Sobre la compañía

Lorena Vega es actriz, directora, dramaturga y profesora, con una trayectoria de más de 15 años como intérprete. En teatro ha estrenado más de 50 obras, entre las que destacan *Salomé de chacra*, *La vida extraordinaria*, *Amor a tiros* y *Yo Encarnación Ezcurra*. Además, cuenta con premios y nominaciones por diversas obras teatrales, y ha sido galardonada con el Premio Konex 2021 a la Mejor Actriz de Teatro de la década. En cine ha trabajado desde 2005 en largometrajes, telefilmes y cortometrajes, entre los que destacan *Aire libre*, *La paz*, *Diablo* y *La memoria del muerto*.





COSLADA
CULTURA





La Calòrica *FAIRFLY*

Ficha artística

Dirección: Israel Solà

Elenco: Queralt Casasayas, Xavi Francès,
Aitor Galisteo-Rocher y Esther López

Música: Josep Sánchez Rico y Ona Pla

Textos: Joan Yago

Diseño de iluminación: Albert Pascual

Escenografía: Albert Pascual

Vestuario: Albert Pascual

Fotografía: Anna Fàbrega

En colaboración con el Instituto Cervantes, se presentará Fairfly en turco en el Festival "Nuevo texto" de Estambul entre el 15 y 30 de noviembre

Teatro Municipal. Coslada

27 de noviembre, 19.00h

Teatro

País: España

Duración: 75 minutos

Año de producción: 2017

Estreno en Madrid

www.lacalorica.com



Sobre el espectáculo

La reflexión política y el humor recorren el teatro de la compañía La Calòrica, que lleva más de una década sobre los escenarios. Y a ello responde *Fairfly*, premio Max al mejor espectáculo revelación en 2018. El mundo laboral y la crisis económica constituyen el marco de un relato sobre cuatro amigos que intentan organizarse después de que la empresa donde trabajan les haya comunicado la apertura de un ERE (Expediente de Regulación de Empleo). Entre ellos discuten si defender los puestos de trabajo o hacer realidad una vieja y brillante idea que tuvieron en el pasado. *Fairfly*, según sus autores, incide en una realidad del presente, la del intento de gobierno y mercado de maquillar las cifras del paro y acabar con la conciencia de clase, de manera que intentan demostrar que si la vida profesional es precaria, infeliz e insatisfactoria se debe a la falta de “cultura emprendedora”. Y así, a la vez que se liberalizan los despidos y se recortan los derechos laborales, proliferan las campañas de ayuda a las *start-ups* y los eslóganes motivacionales como: “Sal a cumplir tu sueño” o “Sé tu propio jefe”.

Sobre la compañía

Un grupo de amigos recién graduados en el Instituto de Teatro fundaron La Calòrica en 2010. Desde el principio el grupo estableció una línea de teatro comprometido, para el que utilizarían todos los lenguajes a su alcance. Así, La Calòrica ha investigado territorios estéticos y temáticos muy diferentes. La reflexión política y el uso del humor para abordar los asuntos más serios son su principal denominador común. La compañía ha creado y producido siete espectáculos propios: *Feísima enfermedad y muy triste muerte de la reina Isabel I* (2010), *L'editto bulgaro* (2012), *La nave de los locos* (2013), *Bluf* (2014), *Sobre el fenómeno de los trabajos de mierda* (2015), *El profeta* (2016), *Fairfly* (2017) y *Los pájaros* (2018), además de varias piezas cortas y colecciones especiales. Sus obras se han podido ver en salas alternativas y en grandes festivales del país, y han obtenido, entre otros, dos premios Max por *Fairfly*.

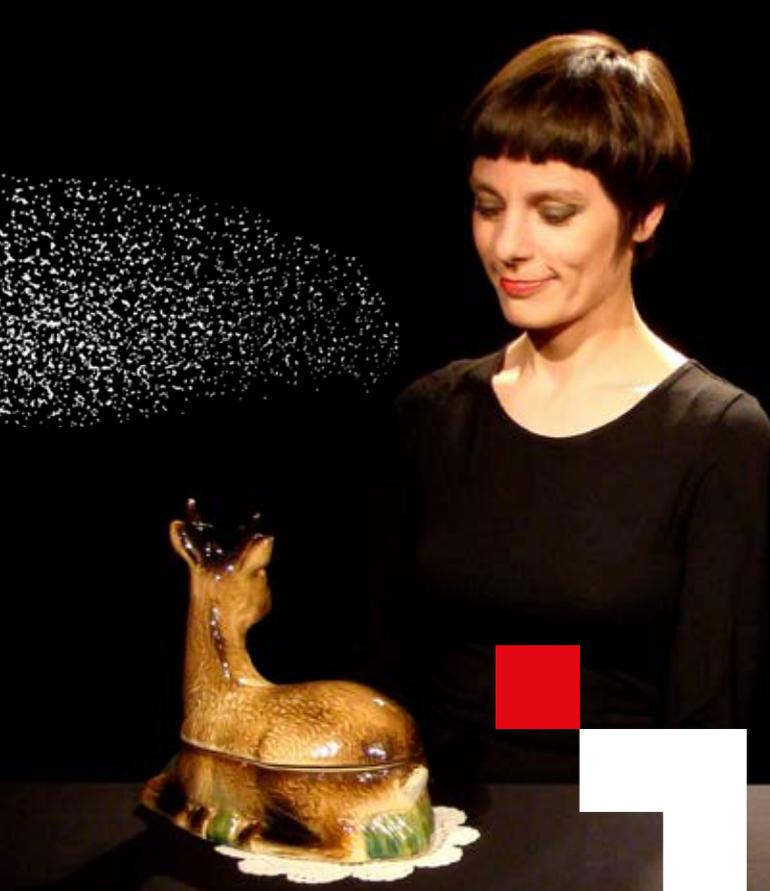


Comunidad
de Madrid

sierranorte

CENTRO COMARCAL DE HUMANIDADES Cardinal Gonzaga





Collectif AÏE AÏE AÏE

MA BICHE ET MON LAPIN *[MI CIERVA Y MI CONEJO]*

Ficha artística

Directores: Charlotte Blin y Julien Mellano
Elenco: Charlotte Blin y Julien Mellano
Dirección técnica: Julien Mellano

Centro Comarcal de Humanidades Sierra Norte. La Cabrera

12 de noviembre, 19.00h y 20.30h

Teatro visual, teatro de objetos, teatro sin texto

País: Francia

Duración: 29 minutos

Año de producción: 2012

Edad: Mayores de diez años

www.aieaieaie.fr





Sobre el espectáculo

En media hora pueden contarse muchas historias de amor. La compañía francesa AÏE AÏE AÏE lo hace con Charlotte Blin y Julien Mellano, sus directores y actores, que en torno a una mesa y utilizando pequeños objetos cotidianos narran para un público familiar reducido, con música y sin palabras, el proceso de amor, desamor y reconciliación de varias parejas. Esas parejas pueden ser un servilletero y una servilleta, una botella y una jarra, o una cierva y un conejo, justamente los del título de la obra que presentan en el Festival de Otoño: *Ma biche et mon lapin*.

Sobre la compañía

EL Collectif AÏE AÏE AÏE, que toma su nombre de una expresión que puede traducirse como "Oh, no", se fundó en la ciudad francesa de Rennes. El núcleo de la compañía lo componen Julien Mellano, Charlotte Blin y Justine Curatolo, a los que acompañan habitualmente otros artistas. Conciben el teatro como un lugar de experimentación y creación, de donde han surgido más de quince espectáculos, que se caracterizan por la multiplicidad de manifestaciones artísticas: teatro, música, artes visuales, cine, que se expresan sobre todo mediante el humor y el uso de objetos con que construyen sus historias. Entre sus montajes figuran *Ersatz*, *Gargantúa*, *Fulmine* o *Monsieur Blue*.



TEATRO





Jesús Rubio Gamo

EL HERMOSO MISTERIO QUE NOS UNE

Ficha artística

Creación, danza y textos:

Jesús Rubio Gamo

Música: Johann Sebastian Bach y Henry Purcell

Diseño de iluminación: Irene Cantero

Espacio sonoro: Luz Prado

Asesoría de vestuario:

Naldi Fernandes

Acompañamiento artístico:

Elena Córdoba

Miradas externas: Lipi Hernández

y Alicia Rodríguez Campi

En coproducción con el Festival de Otoño de Madrid, el Festival Romaeuropa y el Mercat de les Flors de Barcelona

Con el apoyo del Mediterranean Dance Centre de Croacia y del Instituto Británico de Arequipa

MIRA Teatro. Pozuelo de Alarcón

12 de noviembre, 20.00h

Danza contemporánea

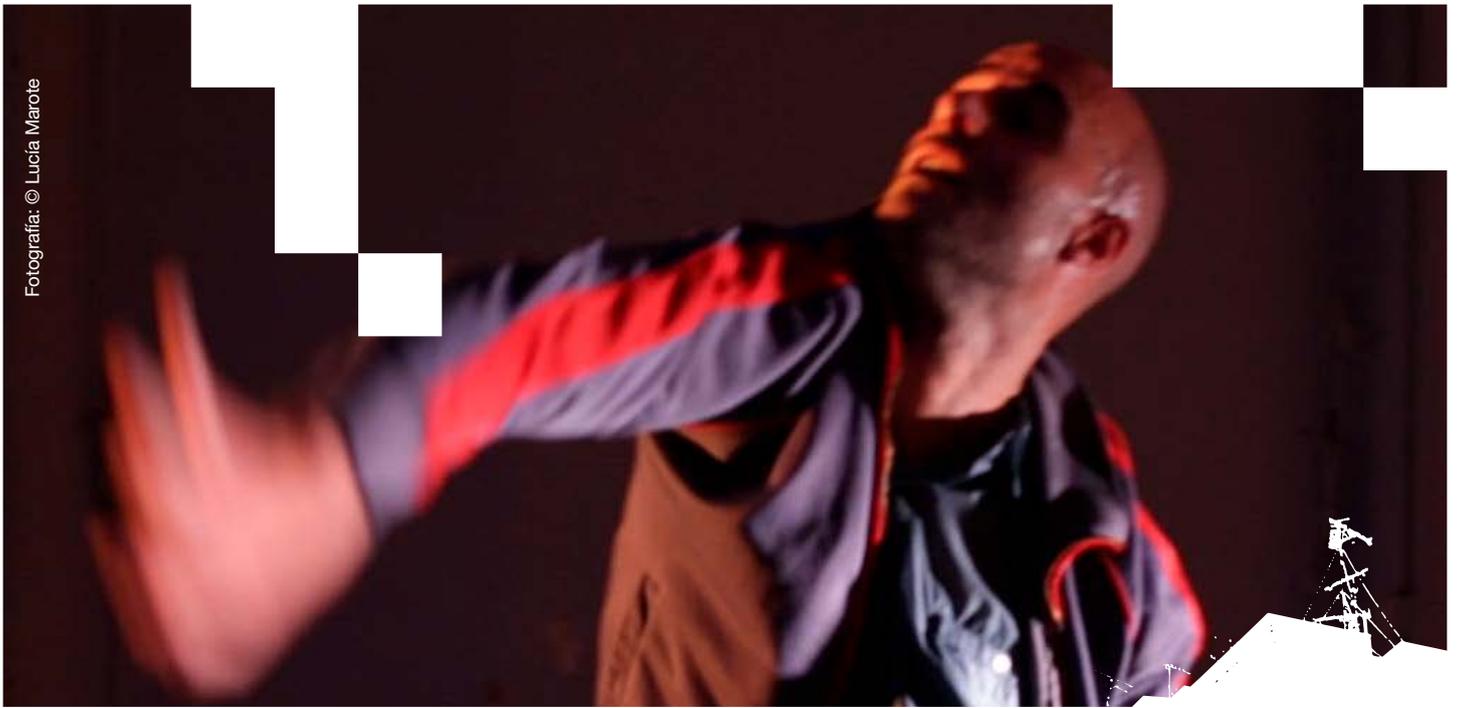
País: España

Duración: 55 minutos

Año de producción: 2021

Estreno en Madrid

www.jesusrubiogamo.com



Sobre el espectáculo

En un proceso de reflexión de su trayectoria y obligado por la pandemia, el coreógrafo Jesús Rubio dedicó un tiempo, como él afirma, a “buscar entre lo que ha quedado”. Eso que ha quedado es su propio trabajo con la danza y la decantación que significa *El hermoso misterio que nos une*, donde él solo en el escenario despliega, con la música de Purcell y Bach, una alabanza a la movilidad del cuerpo y del pensamiento, al flujo de ideas y preguntas, a las pequeñas revelaciones, a la capacidad que tenemos para recordar y proyectarnos. A ese mundo que comparece, por muy solos o aislados que estemos.

Sobre la compañía

Jesús Rubio Gamo (Madrid, 1982) es un bailarín y coreógrafo independiente que lleva produciendo sus propias creaciones desde 2008. Ha estudiado ballet clásico, danza contemporánea, teatro y literatura en instituciones como la Real Escuela Superior de Arte Dramático, el Real Conservatorio Profesional de Danza Mariemma o la Universidad Complutense de Madrid. Recibió una beca MAE-AECID (2005-2007) para desarrollar un Máster en Coreografía en la London Contemporary Dance School (The Place), que concluyó con el grado de *Distinción*, y ha cursado estudios de Máster en Práctica Escénica y Cultura Visual por la UAH en colaboración con el Museo Nacional de Arte Reina Sofía. Durante 2017 y 2018 fue seleccionado por la Red de Danza Aerowaves como uno de los veinte coreógrafos jóvenes más destacados del panorama europeo actual. En 2020, Radio Nacional de España le otorgó el Premio El Ojo Crítico en la modalidad de danza. El jurado valoró “su enfoque artesanal de la composición coreográfica que se evidencia tanto en proyectos íntimos, a la hora de hacer bailar la palabra, como en la orquestación de grandes grupos en los que consigue aunar la estructura con la individualidad de sus intérpretes”. Entre sus piezas, destaca *Gran bolero*, una coreografía para doce bailarines, coproducida por Teatros del Canal y el Mercat de les Flors, ganadora del Premio Max al Mejor Espectáculo de Danza en la edición de 2020.



REAL COLISEO
DE CARLOS III





Collectif Kahraba

GÉOLOGIE D'UNE FABLE ***[GEOLOGÍA DE UNA FÁBULA]***

Ficha artística

Director: Eric Deniaud y Aurélien Zouki

Elenco: Eric Deniaud y Aurélien Zouki

Música: Emmanuel Zouki

Dramaturgia: Eric Deniaud y Aurélien Zouki

Sonido: Emmanuel Zouki

Diseño de iluminación: Tamara Badreddine

Diseño de escena: Eric Deniaud y Aurélien Zouki

Dirección técnica: Tamara Badreddine

Dirección de sonido: Emmanuel Zouki

Real Coliseo Carlos III. San Lorenzo de El Escorial

26 de noviembre, 19.00h

Teatro visual, teatro de objetos, teatro sin texto

País: Líbano

Duración: 45 minutos

Año de producción: 2015

Edad: Para todos los públicos, público familiar

www.collectifKahraba.org



Sobre el espectáculo

La compañía libanesa Collectif Kahraba presenta en el Festival de Otoño *Géologie d'une Fable*, un espectáculo para todos los públicos sobre fábulas persas, en las que Esopo halló inspiración para las suyas, las cuales, a su vez, inspiraron las de La Fontaine y Marie de France. La obra combina la narración, la danza y la manipulación de objetos y sonidos, y su elemento central es la arcilla, que Eric Deniaud y Aurélien Zouki (directores creadores de Collectif Kahraba) modelan para elaborar piezas (personajes, animales, objetos, paisajes) con las que cuentan historias universales y cuya sabiduría ha sido transmitida hasta nuestro presente.

Sobre la compañía

Fundada en Líbano en 2007, Collectif Kahraba es una compañía de artes escénicas compuesta por artistas y técnicos de diferentes disciplinas que creen en el arte como vía de diálogo y apertura. En 2011 promovió en Beirut el festival *Us, The Moon & The Neighbors*, gratuito y multidisciplinar. Con seis ediciones, esta cita logró posicionarse como una plataforma de colaboración, intercambio y encuentro entre público y artistas locales e internacionales. En 2017 Collectif Kahraba asumió la dirección artística de Hammana Artist House, un espacio de residencia para artistas que cofundó con Robert Eid para desarrollar el imaginario, la curiosidad, el sentido crítico y contribuir, con responsabilidad compartida, a construir una cultura de paz. El trabajo de la compañía libanesa se ha plasmado en más de 18 producciones que se representan regularmente dentro y fuera de Líbano. En ellas exploran diferentes formas escénicas: teatro, títeres, danza y audiovisuales.



Compañía Absoluta / Lucía Maciel y Paula Grinzspan PARAGUAY

Ficha artística

Dirección: Lucía Maciel y Paula Grinzspan
Producción artística internacional: Carla Juliano
Colaboración en la dirección: Federico Huffmann
Elenco actoral: Manuela Martínez, Sasha Falcke, Román Martino y Mariano Saborido
Música: Román Martino
Textos: Lucía Maciel y Paula Grinzspan

Diseño de iluminación: David Seldes y Facundo David Luna
Escenografía: Gabriella Gerdelics y Camila Pérez
Vestuario: Gabriella Gerdelics y Camila Pérez

Real Coliseo Carlos III. San Lorenzo de El Escorial

28 de noviembre, 19.00h

Teatro

País: Argentina
Duración: 55 minutos
Año de producción: 2018
Idioma: español

Estreno en Europa



Sobre el espectáculo

Las canciones y el humor son fundamentales en una obra de fondo dramático como *Paraguay*. Ese fondo es el de la inmigración que se plasma a través del viaje que emprenden dos mujeres paraguayas, amas de casa, hacia la tierra prometida que creen que es Estados Unidos. Atendidas por una burócrata, encargada de recibir a los inmigrantes, la fantasía del “sueño americano” se les revela un engaño, del que también forma parte la funcionaria, y experimentan una realidad marcada por el machismo, la despersonalización y la explotación. Lucía Maciel y Paula Grinszpan dirigen esta obra gestada colectivamente en Buenos Aires y estrenada en 2019.

Sobre la compañía

Lucía Maciel y Paula Grinszpan se formaron en la escuela de teatro Nora Lía Moseinco de Argentina, en la que posteriormente impartieron clases. A partir del método con el cual trabajan en sus clases, decidieron convocar en el año 2018 a un grupo de actores que se formaron con la misma técnica para explorar un lenguaje teatral propio. La Compañía Absoluta indaga una manera de crear teatralidad, a partir de la música que generan los textos y la música propiamente dicha. *Paraguay* es la primera obra de la compañía y se estrenó en el marco de la apertura del Centro Cultural Morán, lugar de referencia en la ciudad de Buenos Aires, que funciona también como laboratorio de formación.



**Teatro Auditorio
San Lorenzo
de El Escorial**





Angélica Liddell

TEREBRANTE

Ficha artística

Interpretación: Angélica Liddell,
con la participación de Saité Ye,
Gumersindo Puche y Palestina de los Reyes

Texto, dirección, espacio y vestuario:
Angélica Liddell

Asistente de dirección: Borja López

Regiduría: Nicolas Guy Michel Chevallier

Iluminación: Carlos Marquerie

Sonido: Antonio Navarro

Director técnico: Tirso Izuzquiza

**Asistente de producción, comunicación
y logística:** Saité Ye y Génica Montalbano

Director de producción: Gumersindo Puche

Una coproducción de Atra Bilis,
CDN Orléans / Centre - Val de Loire,
Festival Temporada Alta/ Girona y ERT Emilia
Romagna Teatro Fondazione

Teatro Auditorio. San Lorenzo de El Escorial

27 y 28 de noviembre, 19.00h

Teatro

País: España

Duración: 60 minutos

Año de producción: 2021

Estreno en Madrid



Sobre el espectáculo

Angélica Liddell sondea en el dolor en su nuevo espectáculo, *Terebrante*. Y lo hace a partir de la invocación a la figura del cantaor Manuel Agujetas y su dolor existencial, que explica el fundamento del flamenco. “Si tú no has sufrido ¿qué flamenco vas a cantar?”, declaró el artista jerezano muerto el pasado año. Y el mayor sufrimiento lo provoca el dolor terebrante, “un dolor”, afirma Liddell, “capaz de destrozarse el pecho del mundo”, como un taladro que perfora una herida abierta. Ese dolor se expresa en este espectáculo a través de la *seguiriya*, el cante primitivo, trágico por excelencia del flamenco.

Sobre la compañía

Nacida en Figueras (Girona) en 1966, Angélica Liddell es escritora, directora teatral e intérprete y una de las creadoras teatrales españolas más inclasificables y con mayor proyección internacional. En 1993 creó la compañía Atra Bilis Teatro. Sus obras han sido representadas en diversos países, además de España, como Francia, Alemania, Brasil o Chile. Entre ellas figuran *El año de Ricardo*, *Todo el cielo sobre la tierra (El síndrome de Wendy)*, *El ciclo de las resurrecciones*, y recientemente, *Qué haré yo con esta espada*, estrenadas en festivales y espacios escénicos como el Festival d'Avignon, el Wiener Festwochen, la Schaubühne de Berlín, y el Théâtre de l'Odeón de París. Entre otros reconocimientos, en 2012 recibió el Premio Nacional de Literatura Dramática y, en 2013, fue galardonada con el León de Plata de la Bienal de Teatro de Venecia. En 2017 recibió el premio de literatura Leteo y un año después fue nombrada Caballero de la Orden de las Artes y las Letras por el Ministerio de Cultura y de la Comunicación de la República Francesa.



AYUNTAMIENTO DE
PARLA





Jesús Rubio Gamo

EL HERMOSO MISTERIO QUE NOS UNE

Ficha artística

Creación, danza y textos:

Jesús Rubio Gamo

Música: Johann Sebastian Bach y Henry Purcell

Diseño de iluminación: Irene Cantero

Espacio sonoro: Luz Prado

Asesoría de vestuario:

Naldi Fernandes

Acompañamiento artístico:

Elena Córdoba

Miradas externas: Lipi Hernández

y Alicia Rodríguez Campi

En coproducción con el Festival de Otoño de Madrid, el Festival Romaeuropa y el Mercat de les Flors de Barcelona

Con el apoyo del Mediterranean Dance Centre de Croacia y del Instituto Británico de Arequipa

Teatro Isaac Albéniz. Parla

14 de noviembre, 19.00h

Danza contemporánea

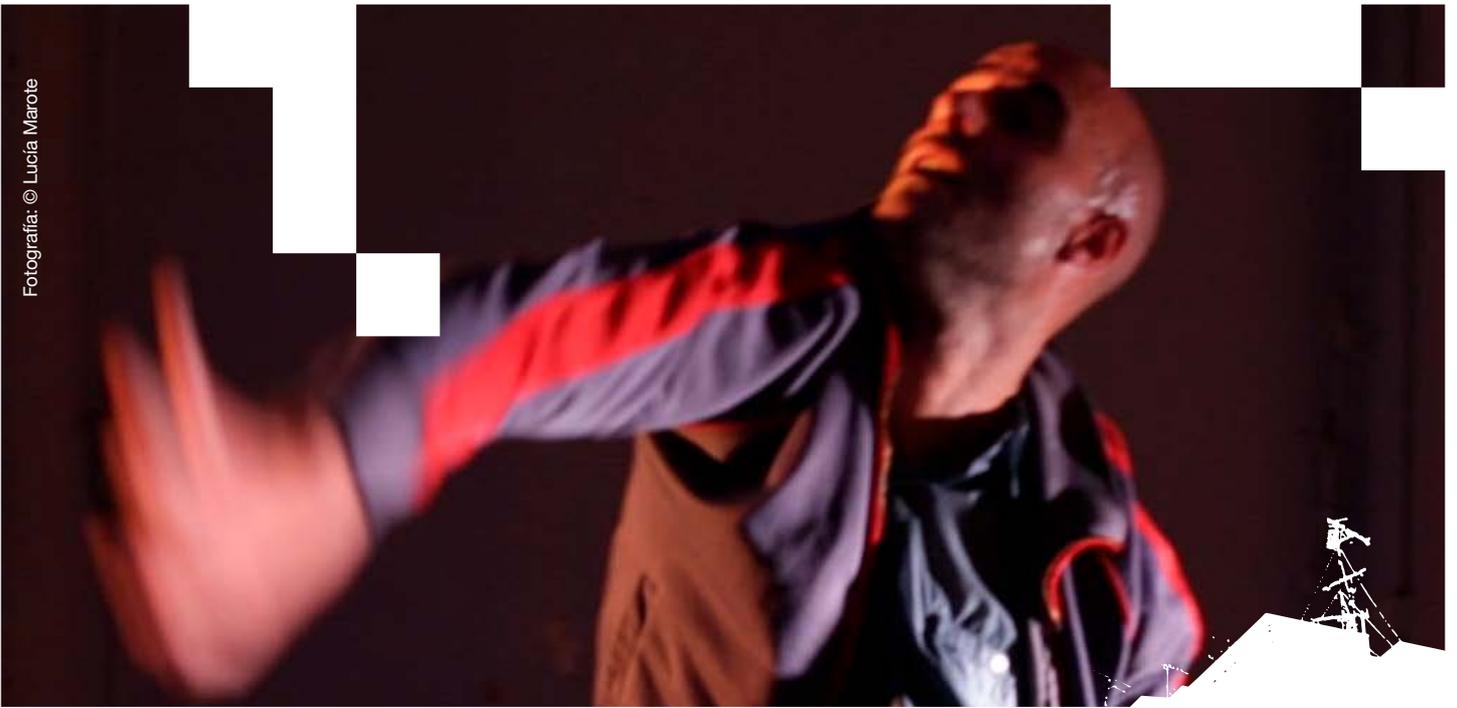
País: España

Duración: 55 minutos

Año de producción: 2021

Estreno en Madrid

www.jesusrubiogamo.com



Sobre el espectáculo

En un proceso de reflexión de su trayectoria y obligado por la pandemia, el coreógrafo Jesús Rubio dedicó un tiempo, como él afirma, a “buscar entre lo que ha quedado”. Eso que ha quedado es su propio trabajo con la danza y la decantación que significa *El hermoso misterio que nos une*, donde él solo en el escenario despliega, con la música de Purcell y Bach, una alabanza a la movilidad del cuerpo y del pensamiento, al flujo de ideas y preguntas, a las pequeñas revelaciones, a la capacidad que tenemos para recordar y proyectarnos. A ese mundo que comparece, por muy solos o aislados que estemos.

Sobre la compañía

Jesús Rubio Gamo (Madrid, 1982) es un bailarín y coreógrafo independiente que lleva produciendo sus propias creaciones desde 2008. Ha estudiado ballet clásico, danza contemporánea, teatro y literatura en instituciones como la Real Escuela Superior de Arte Dramático, el Real Conservatorio Profesional de Danza Mariemma o la Universidad Complutense de Madrid. Recibió una beca MAE-AECID (2005-2007) para desarrollar un Máster en Coreografía en la London Contemporary Dance School (The Place), que concluyó con el grado de *Distinción*, y ha cursado estudios de Máster en Práctica Escénica y Cultura Visual por la UAH en colaboración con el Museo Nacional de Arte Reina Sofía. Durante 2017 y 2018 fue seleccionado por la Red de Danza Aerowaves como uno de los veinte coreógrafos jóvenes más destacados del panorama europeo actual. En 2020, Radio Nacional de España le otorgó el Premio El Ojo Crítico en la modalidad de danza. El jurado valoró “su enfoque artesanal de la composición coreográfica que se evidencia tanto en proyectos íntimos, a la hora de hacer bailar la palabra, como en la orquestación de grandes grupos en los que consigue aunar la estructura con la individualidad de sus intérpretes”. Entre sus piezas, destaca *Gran bolero*, una coreografía para doce bailarines, coproducida por Teatros del Canal y el Mercat de les Flors, ganadora del Premio Max al Mejor Espectáculo de Danza en la edición de 2020.

O T R A S E X P E R I E N C I A S



BE FESTIVAL vuelve con un programa presencial

En colaboración con el Teatro de La Abadía y la dirección artística del Be Festival, el Festival de Otoño presenta tres piezas que resumen el espíritu de este festival.

Best of BE FESTIVAL celebra una década de gira y vuelve a los escenarios con tres espectáculos en vivo. Para celebrar estos años miramos a ediciones anteriores y traemos un programa compuesto por obras que han destacado en diferentes años del festival.

Os presentamos tres propuestas contemporáneas que navegan entre disciplinas y géneros procedentes de Italia, Bélgica y Francia / Reino Unido, con un coloquio posterior en el que participarán artistas y público.

Además de las propuestas escénicas, Best of BE propone un programa paralelo de talleres con los artistas en gira, dando la oportunidad al público de conocer su trabajo de primera mano.

Te invitamos a formar parte de esta celebración, donde las artes escénicas nos devuelven la oportunidad de compartir y disfrutar juntos.

Edad recomendada: Mayores de 12 años

**Best of
BE FESTIVAL**
2021 tour spain



Teatro de
La Abadía





Teatro de La Abadía, Sala José Luis Alonso

26, 27 y 28 de noviembre. Viernes y sábado: 19.00h / Domingo: 18.30h

40.000 CENTIMETRI QUADRATI

Claudia Catarzi

25 min

Italia

Danza Contemporánea

Sin texto

Un solo cuerpo, reducido a lo esencial, que se sube al escenario en un espacio limitado. Claudia Catarzi parte del deseo de redescubrir lo que solo el cuerpo puede restaurar, con su honestidad incondicional, permitiendo que la idea resida en el movimiento. Explorando su potencial de fascinación que reside en el mero acto y que habla el mismo lenguaje de la danza.

Coreografía y dirección:

Claudia Catarzi

Intérprete: Claudia Catarzi

Diseño escénico:

Leonardo Bucalossi

Iluminación: Massimiliano Calvetti

Música:

“Long day” Spartaco Cortesi, 10’

“Mr Bojangles” Philip Glass, 13’

Apoyo: Production Company Blu
con el apoyo de MIBACT

y de la Región de la Toscana

LEVITACIONES

Hannah De Meyer

30 min

Bélgica

Nuevos lenguajes

Inglés con subtítulos

Levitaciones es un paisaje de pensamientos. Es un cuarto oscuro. Es una cabaña remota en las montañas y todo el mundo está en silencio. Hannah De Meyer crea universos poéticos donde la esperanza y la desesperación, ser y no ser, la sexualidad, el amor y la muerte se rozan entre sí. *Levitaciones* es un espacio residual, un espacio en el tiempo donde nada y todo sucede.

Dirección: Hannah De Meyer

Guión: Hannah De Meyer

Intérprete: Hannah De Meyer

Iluminación: Peter Missotten

Apoyo: Toneelhuis
y Frascati Productions

THE END

**Bertrand Lesca
y Nasi Voutsas,
en colaboración con
Laura Dannequin**

40 min

Francia / Reino Unido

Nuevos lenguajes

Texto proyectado en castellano

THE END es un relato conmovedor y divertido sobre la catástrofe climática actual. En este nuevo espectáculo, Bert y Nasi bailan el final de su relación, imaginando cómo sería un futuro sin el otro. Su baile es un recordatorio y una celebración de nuestra propia mortalidad y la de todo lo que nos rodea.

Creación e interpretación:

Bertrand Lesca y Nasi Voutsas

Coreografía: Laura Dannequin

Diseño de iluminación:

Jessica Hung Han Yun

Técnica de iluminación: Ruth Green

Manager: Ginny Graham

Producción: Hannah Slimmon
para Farnham Maltings

Un encuentro de poesía, cuerpo y pintura, donde seis reconocidos poetas jóvenes proponen un poema a partir de una serie de obras de arte del Museo Nacional Thyssen-Bornemisza que cada uno ha seleccionado.

pictura fulgens

Jóvenes poetas en el Thyssen



BERTA GARCÍA FAET

Casa giratoria
de Paul Klee



CRISTIAN ALCARAZ

La muerte de Jacinto
de Tiepolo Giambattista



CARLA NYMAN

*Desnudo femenino tumbado
con los brazos hacia atrás*
de Egon Schiele



RAQUEL VÁZQUEZ



JUAN GALLEGO BENOT

Cristo en la tempestad del mar de Galilea
de Jan Brueghel



MARIO OBRERO

Paisaje invernal con figuras en el hielo
de Paul Klee



VIII Muestra de Creación Escénica

Surge Madrid en Otoño



**39º Festival
de Otoño**

Creación Emergente Surge Madrid en Otoño y Festival de Otoño

Surge Madrid en Otoño y el Festival de Otoño se unen para apostar por compañías y creadores noveles que mostrarán sus creaciones en unas Jornadas de trabajos emergentes. Se seleccionarán dos de los trabajos para ser tutelados por Carlos Sarrió y Carmen Werner, artistas de dilatada trayectoria y con vinculación a las Salas Alternativas. De esta manera, se alinea la creación de nuevo cuño con la de trayectoria más extensa. Las dos piezas acabadas se mostrarán en el Festival de Otoño 2022.

INFORMACIÓN PRÁCTICA



Teatros del Canal

Calle Cea Bermúdez, 1
Tel. 91 308 99 99
www.teatroscanal.com

Sala Roja

*Triptych: The missing door,
The lost room and The hidden floor.*
Peeping Tom.
Precio: de 9€ a 35€

Highlands. Mal Pelo [María Muñoz y Pep Ramis].
Precio: de 9€ a 25€

Transverse Orientation. Dimitris Papaioannou.
Precio: de 9€ a 30€

Sala Verde

Antigone in Molenbeek + Tiresias. Guy Cassiers
Larsen C. Christos Papadopoulos
Piano Works Debussy. Lisbeth Gruwez
y Claire Chevallier – Voetvolk

Precio: de 9€ a 25€

Sala Negra

Jinete Último Reino Frag. 1, 2, 3.
María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca

Cuerpo de baile
Pablo Messiez

Precio: 20€

Más información, descuentos y venta de entradas:
www.teatroscanal.com

ABONOS FESTIVAL DE OTOÑO

- Abono Sala Roja (3 espectáculos): 30% de descuento.
- Abono Sala Verde (3 espectáculos): 30% de descuento.
- Abono combinado Sala Roja y Sala Verde (6 espectáculos de Sala Roja + Sala Verde): 50% de descuento.
- Abono *Jinete Último Reino Frag. 1, 2, 3.* de María Salgado y Fran MM Cabeza de Vaca: 3 espectáculos 30€ (10 € por localidad, gastos de gestión incluidos).

INFORMACIÓN GENERAL

- No se permitirá la entrada de público a la sala una vez iniciada la representación.
- Personas con discapacidad: venta solo en taquilla.
- Personas con diversidad funcional, problemas de movilidad y acompañante: 2 x 1. Según aforo disponible y que cumplan con el Baremo de Movilidad Reducida que acredita su certificado de discapacidad. Al acceder a la sala se solicitará el certificado de discapacidad. Venta solo en taquilla. Se pueden reservar por teléfono: 91 308 99 99.
- Gastos de distribución ticketing: En el precio de las localidades (incluido localidades de abono) está incluido 1,50 € de gastos de distribución -IVA incluido- por ticket emitido por cualquiera de los canales de venta.

Teatro de La Abadía

Calle Fernández de los Ríos, 42
Tel. 91 448 11 81
www.teatroabadia.com
Venta de entradas: www.teatroabadia.com

Precio:

Tarifa general: 21€ (miércoles a domingo)
Día del espectador: 13€ (martes)

Descuentos:

- Tarifa joven: 9€ (menores de 26 y Carné Joven). De miércoles a domingo.
- Demandantes de empleo: 9€. De miércoles a domingo.
- Tarifa reducida: 17€ (diversidad funcional, mayores de 65 años, familias numerosas y monoparentales, profesionales de las artes escénicas y convenios). De miércoles a domingo.
- Tarjeta Fnac: 19€. De miércoles a domingo.
- Grupos a partir de 20 personas: 15€ (reservas en 91 448 11 81 y gestiondeaudien-cias@teatroabadia.com). De miércoles a domingo.
- Personas dependientes: 2x1 (cualquier día, según aforo disponible).
- Tarjeta fidelidad Abadía/Corral: 16€. De miércoles a domingo.
- Abonos Abadía: 12€

Sala Cuarta Pared

Calle Ercilla, 17
Tel. 91 517 23 17
www.cuartapared.es

Precios:

Geologie d'une Fable: 9€
Tú amarás / El hermoso misterio que nos une: 14€

Descuentos:

Información para gestión de grupos y descuentos en el 915 172 317

Venta de entradas:

www.entradas.com, en el 902 488 488 y en la taquilla una hora antes del comienzo de la representación.

Teatro Pradillo

Calle Pradillo, 12
Tel. 91 416 90 11
www.teatropradillo.com

Precio: 14 €

Descuentos:

No se aplican descuentos

Venta de entradas:

www.entradium.com

Réplika Teatro

Calle Explanada, 14
Tel. 91 535 05 70
www.replikateatro.com

Precio: 15€

Descuentos:

Consultar en la plataforma de venta *online* o en taquilla

Venta de entradas: www.entradium.com y en taquilla desde una hora antes de la representación

Sala Mirador

Calle del Dr. Fourquet, 31
Tel. 91 528 95 04
www.lamirador.com

Precio:

14€ (venta on-line anticipada en www.lamirador.com)

16€ (venta en taquilla una hora antes de la función)

12€ (estudiantes, menores 25, desempleo, mayores 65, familias numerosas, familias monoma-rientales o monoparentales, certificado discapacidad, asociaciones y colegios profesionales)

Venta de entradas: www.lamirador.com

Teatro del Barrio

Calle de Zurita, 20
Tel. 91 084 36 92
www.teatrodelbarrio.com

Precio: 18€

Descuentos:

16€ por compra anticipada

(web y taquilla antes del día de la función)

14€ por persona para grupos a partir de 15 personas

Venta de entradas: www.teatrodelbarrio.com

Nave 73

Calle de Palos de la Frontera, 5
Tel. 91 704 95 83
www.nave73.es

Precio: 14€

Descuentos:

10€ estudiantes, 9€ grupos (más de 7 personas), 8€ pensionistas, 5€ desempleadas (máximo 10 entradas)

Venta de entradas: se pueden adquirir entradas en taquilla para la función del mismo día desde una hora antes del comienzo de la representación. Resto de días, a través de la web, excepto para descuentos, que requieren reserva telefónica o a través del mail de reservas@nave73.es

Centro de Cultura Contemporánea Conde Duque

Calle Conde Duque, 11
Tel. 913 184 450
www.condeduquemadrid.es

Precio: 18€

Descuentos:

- 25%. Mayores de 65. Menores de 14. Carnet de estudiante. Grupos de 20 o más personas (venta a través de entradas@madrid-destino.com). Integrantes de las asociaciones profesionales de artes escénicas y estudiantes de arte dramático y otras disciplinas artísticas prestando acreditación (exceptuando en conciertos de patios que se aplicará una reducción del 20%).

- 20%. Desempleados. Familias numerosas. Diversidad funcional + acompañante. Persona con movilidad reducida + acompañante.

- JOBO. Jóvenes entre 16 y 26 años inscritos en el JOBO (sólo en las sesiones de martes a viernes, para entradas adquiridas el mismo día del espectáculo, si hay aforo disponible).

Información: venta anticipada taquilla una hora antes del inicio del espectáculo. Horario de taquilla: es de 17:30 h a 20.30 h de martes a viernes. Los fines de semana la taquilla abrirá una hora antes del inicio del espectáculo.

Venta de entradas: www.condeduquemadrid.es

La Casa Encendida

Ronda de Valencia, 2
Tel. 91 506 21 80
www.lacasaencendida.es

Precio: 5€

Descuentos:

No se aplican descuentos

Venta de entradas: www.lacasaencendida.es y en el punto de información de La Casa Encendida.

Centro Cultural Paco Rabal

C/ Felipe de Diego, 11
91 507 97 40
www.comunidad.madrid/centros/centro-cultural-paco-rabal

Precio: 8€ entrada general / 6€ entrada reducida

Descuentos:

Mayores 65 años, Carné Joven y familia numerosa

Venta de entradas: www.entradas.com, en taquillas del teatro desde 2 horas antes de la función y en el 902 488 488.

Corral de Comedias

Plaza de Cervantes, 15
Alcalá de Henares
91 877 19 50
www.corraldealcala.com

Precio: 9€ (Programación familiar)

Descuentos:

No se aplican descuentos en la tarifa 'Programación familiar'.

Venta de entradas: www.corraldealcala.com

Teatro Carlos III

Calle de San Antonio, 68
Aranjuez
918 92 91 11

Precio y descuentos: por confirmar

Teatro Municipal

Avda. de los Príncipes de España, 2
Coslada
Tel. 91 627 82 00
www.entradascoslada.com

Precios:

Zona A: 16,00 €

Zona B: 14,00 €

Con carné FITEM: 5,00 € (precio único sin descuentos)

Descuentos:

Mayores 65 años, menores 30 años, personas con diversidad funcional (33% o superior) y personas desempleadas:

30% Butacas BVR (visibilidad reducida): 30% precio zona B

Alumnado talleres culturales y entidades culturales/AMPAS

de Coslada: 15%

Venta de entradas: www.entradascoslada.com, en la taquilla del teatro desde una hora antes de la representación y en el Centro Cultural (Avda. Ppes de España 4. Lunes a viernes de 10:00 a 14:00 horas).

Centro Comarcal de Humanidades Sierra Norte

Avda. de la Cabrera, 96
La Cabrera
Tel. 91 868 95 30

www.comunidad.madrid/centros/centro-comarcalhumanidades-sierra-norte

Precios: 6€ adultos, 4 € entrada reducida

Descuentos:

Mayores de 65 años, Carné Joven y menores de 30 años, familia numerosa, desempleados y grupos de 10 espectadores.

Entrada gratuita para el acompañante de persona con dependencia acreditada.

Venta de entradas: www.entradas.com

MIRA Teatro

Camino de las Huertas, 42
Pozuelo de Alarcón
Tel. 91 762 83 00
cultura.pozuelodealarcon.org/cultura-y-ocio/mira-teatro/mira-teatro

Precio: 12 €

Descuentos:

20% para familia numerosa, tercera edad, discapacitados y Carné Joven.

Venta de entradas: en la página web www.elcorteingles.es, en el 902 400 222, en los centros comerciales de El Corte Inglés y en la taquilla del teatro los días que hay representación (dos horas antes).

Real Coliseo Carlos III

C/ Floridablanca, 20
San Lorenzo de El Escorial
Tel. 91 890 44 11

<https://www.comunidad.madrid/centros/real-coliseo-carlos-iii-san-lorenzo-escorial>

Precio: desde 10€

Descuentos: menor de 15 años, carné joven, mayor de 65 años, estudiante, desempleado, persona en situación de ERTE, familia numerosa, compra múltiple a partir de 6 localidades y grupo a partir de 10 localidades. Entrada gratuita para acompañante de persona con dependencia acreditada.

Los descuentos y gratuidades no son acumulables entre sí.

Venta de entradas: www.entradas.com o en el 902 488 488

Teatro Auditorio

Parque Felipe II
San Lorenzo de El Escorial
Tel. 91 890 07 07
www.teatroauditorioescorial.es

Precio: de 20€ a 30€

Descuentos:

Mayores de 65 años, jóvenes con Carné Joven Euro 26 (imprescindible acreditar en taquilla). Teléfonos de información y reserva de grupos: (+34) 91 308 99 50 / 99. Otros descuentos, consultar.

Venta de entradas: www.teatroauditorioescorial.es

Teatro Isaac Albéniz

C/ Lago Blanco, 5
Parla
Tel. 91 202 47 98
www.ayuntamientoparla.es

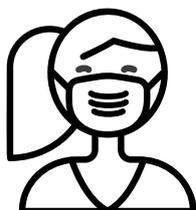
Precio: 7€

Venta de entradas: www.giglon.com

y en la taquilla del teatro el día de la representación (una hora antes del inicio).

Medidas de contención de la COVID-19

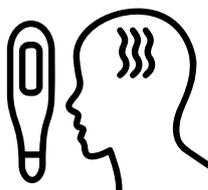
Queremos compartir grandes experiencias en el patio de butacas, cumpliendo la normativa específica para la contención de la covid-19, con seguridad y todas las garantías. Para ello, los diferentes teatros y recintos que acogen la programación del 38º Festival de Otoño han implantado las medidas necesarias para que las salas sean un lugar seguro. Aquí puedes consultarlas:



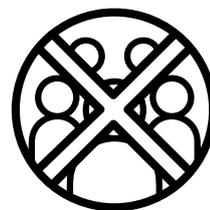
Uso de mascarilla obligatorio en todo momento.



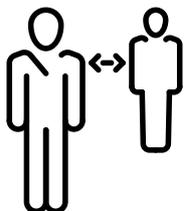
Gel hidroalcohólico disponible en accesos, zonas comunes y aseos.



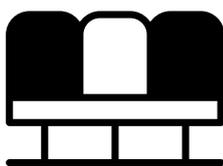
Toma de temperatura al acceder al recinto.



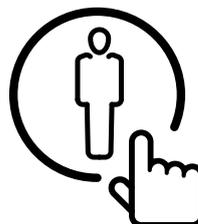
La entrada y la salida de la sala se realizarán de forma organizada y paulatina.



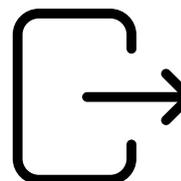
Se mantendrá la distancia de seguridad interpersonal.



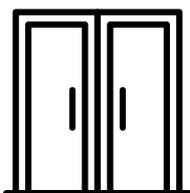
Butacas asignadas con la distancia de seguridad requerida.



Aforos limitados a la normativa sanitaria vigente en cada momento.



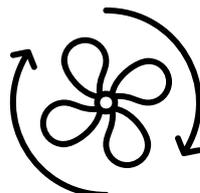
Apertura de puertas con antelación para un acceso y un acomodo ordenados.



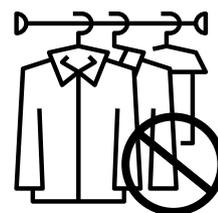
Una vez iniciado el espectáculo, no se podrá acceder a la sala.



Desinfección de la sala y las instalaciones antes y después de cada función.



Ventilación de espacios e instalación de sistemas de purificación del aire.



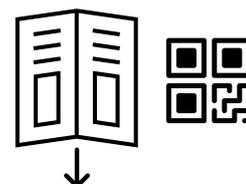
El guardarropa permanecerá cerrado.



Se recomienda la adquisición de las entradas online y el pago con tarjeta siempre que sea posible.



Se ruega seguir en todo momento las indicaciones del personal de sala y evitar aglomeraciones en las zonas comunes.



Programa disponible en la web del festival y del teatro, así como a través de códigos QR en diferentes puntos del recinto.

Comunidad de Madrid

Presidenta

Isabel Díaz Ayuso

Consejera de Cultura, Turismo y Deporte

Marta Rivera de la Cruz

Viceconsejero de Cultura, Turismo y Deporte

Daniel Martínez Rodríguez

Director General de Promoción Cultural

Gonzalo Cabrera Martín

Subdirector de Promoción Cultural

Ruperto Merino

Subdirector de Gestión y Promoción Cultural

José Martínez

Asesor de Artes Escénicas

Mariano de Paco

Comunicación

María Jesús Cabrera

Madrid Cultura y Turismo

Elena Ramos
Teresa Montañés
Pilar Vecino
Laura Sanz
Adela Mancha

Equipo 39º Festival de Otoño

Dirección artística

Alberto Conejero

Adjunta a la dirección

Luisa Hedo y Paula Foulkes

Coordinadora de producción

Mar López

Relaciones externas

Pilar Estrela

Equipo técnico

David Benito
Antón Ferreiro
Cristina Bolívar
Roberto Baldinelli
Alicia Calot

Producción técnica

Julio Provencio

Comunicación

Director de comunicación, Nico García
Jefa de prensa, Toñi Escobero
Coordinadora de contenidos, Natalia Rodas
Gestión de medios, Noelia Barrientos y Lara Rayego
Redacción, Liborio Barrera
Audiovisual, David González
Fotografía, Pablo Lorente

Diseño gráfico

Carlos Malpartida

Web

Introarte

colaboradores

Organiza:



**Comunidad
de Madrid**

Con la colaboración de:



Teatro de
La Abadía

Centro de
creación de la
Comunidad de Madrid

CENTRO DE CULTURA CONTEMPORÁNEA
CONDEDUQUE

LA CASA ENCENDIDA
de fundación montemadrid



Regione Emilia-Romagna



Con el apoyo de:



THYSSEN-BORNEMISZA
MUSEO NACIONAL

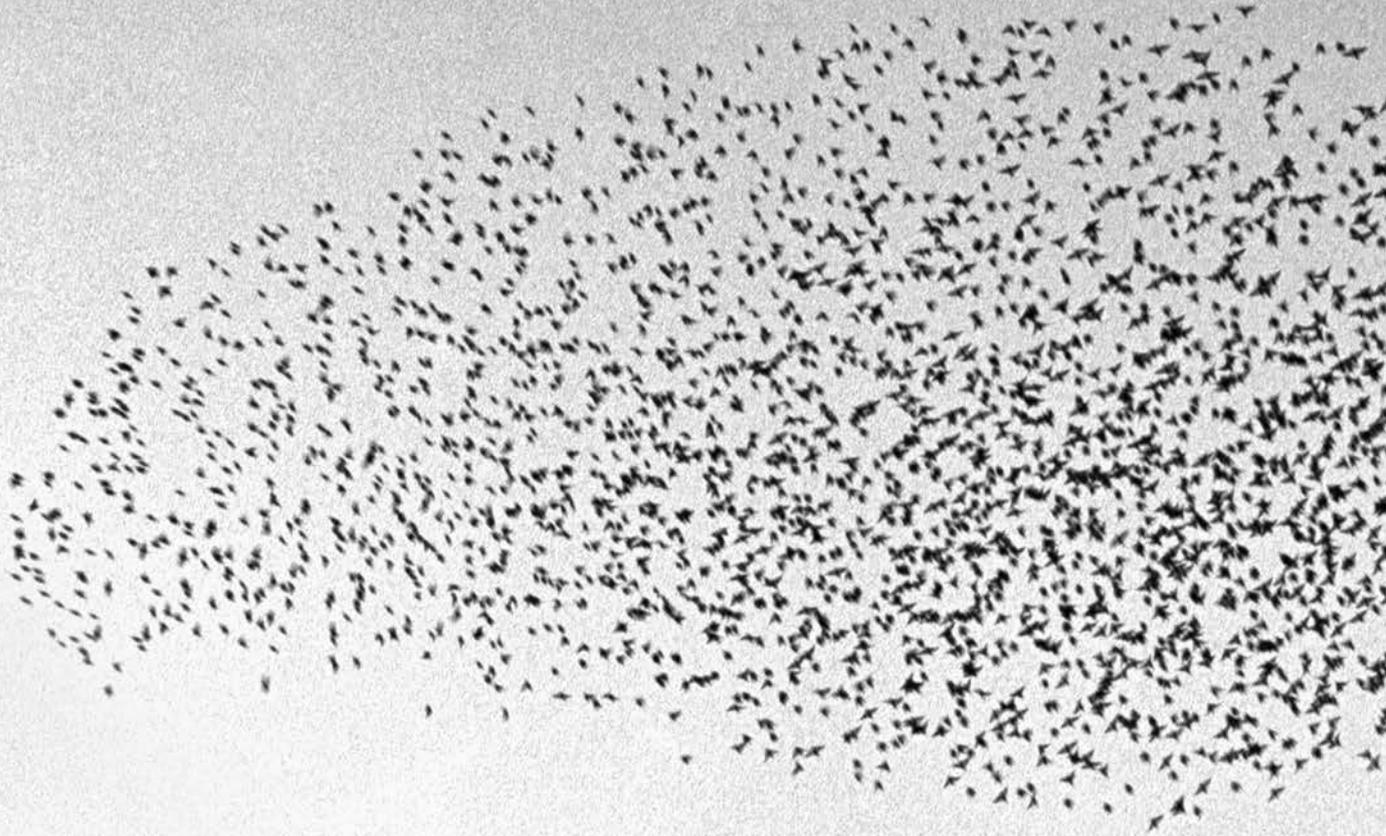


VIII Muestra de Creación Escénica
Surge Madrid en Otoño





**Comunidad
de Madrid**



#FestOtono
@FestOtono

